

Jette info

Verantwoordelijke uitgever: Hervé Doyen, Burgemeester
Henri Werriestraat 18-20
1090 Brussel
Tel.: 02/423 12 11
Fax: 02/425 24 61
E-mail : infojette@jette.irisnet.be

JULI-AUGUSTUS 2004

N° 111

AFGIFTEKANTOOR BRUSSEL 9

Daar is de jaarmarkt!



De vakantie komt eraan. Naar jaarlijkse traditie vormt de jaarmarkt de prachtige afsluiter van de zomervakantie. De 128ste editie zal in niets moeten onderdoen voor de vorige jaargangen. Vanaf vrijdag 27 augustus, baadt Jette in een feestelijke sfeer met animaties, tentoonstellingen, sporttoernooien, vuurwerk, karaoke, optredens,... De klap op de vuurpijl van dit Jets weekend wordt de jaarmarkt op maandag 30 augustus. Van het Koningin Astridplein tot het Kardinaal Mercierplein, wandelen tienduizenden bezoekers langs de stalletjes van de marktkramers, de dieren van de boerderij, de terrasjes en de vele animaties die her en der worden georganiseerd. De jaarmarkt vormt ongetwijfeld een prachtig visitekaartje voor onze gemeente, de Jetse handelaars en de plaatselijke verenigingen. En voor elk van ons de gelegenheid om te feesten.

HET PROGRAMMA VAN DE 128STE JAARMARKT VAN JETTE

op pagina 10 en 11

**Verkiezingen 13 juni 2004 :
een overzicht** **Pagina 3**

**De Jettenaren en Tram 10 :
de resultaten van het onderzoek** **Pagina 5**

**Jetse sporters in de
bloemetjes gezet** **Pagina 9**

Zomerfestival d'été **Pagina 12**

**Scouts van Jette ontvangen Jetse
Prijs van de Vlaamse Gemeenschap** **Pagina 13**



Mijn prioriteit

Voor het editoriaal van het juli-nummer, wil ik het over de markten hebben. Niets opzienbarends hoor ik u zeggen, aangezien begin juli in het teken staat van de solden. Hoewel het mooie weer nog niet op de afspraak is en we de lavendelgeur moeten missen die zo typisch is voor de markten in de Provence, is dit toch het uitgelezen moment om enkele koopjes te doen aan de vooravond van de vakantie. Deze periode die voor de vrouwelijke bevolking een droom is en voor de mannelijke bevolking net geen nachtmerrie. Daarnaast hebben we echter ook de wekelijkse afspraak met de markten. In een hartelijke sfeer prijzen de marktkramers hun waren aan, promoten ze de versheid van hun fruit en groenten of de schoonheid van hun bloemen. Deze sfeer blijkt bijzonder in de smaak te vallen bij de bevolking. Het enorme succes van de Jetse zondagsmarkt, die een van de grootste is in het Brussels Gewest, is hiervan het beste bewijs. Ook de grootse jaarmarkt bewijst dat deze vorm van handel drijven nog steeds populair blijft. Dit jaar vindt reeds de 128ste editie plaats van de Jetse jaarmarkt. Door de dynamiek van Schepen van Handel en Animaties Bernard Lacroix en de vzw Handel en Jaarlijkse Jetse Markt voorgezeten door Yves Putzeys, vinden tijdens het jaarmarktweekend weer tientallen animaties plaats die u, hoop ik, in de juiste stemming zullen brengen.

En dan, in de hoop geen ongelukkige analogie te maken, zou ik even willen terugkomen op de grote burgermarkt waaraan iedereen deelnam op 13 juni en waar u uw keuze kon maken uit vele kandidaten. Voortaan zal ik, zoals u ongetwijfeld reeds wist, zetelen als Brussels volksvertegenwoordiger. Als u mij toestaat, wil ik via deze weg iedereen bedanken die mij steunde tijdens deze periode, maar ook de Jettanaren verzekeren dat ik als volksvertegenwoordiger-burgemeester, alles in het werk zal stellen om een lokale politiek verder te ontwikkelen die rekening houdt met de noden van de bewoners en een gewestelijke politiek die tegemoet komt aan hun bezorgdheden.

Mijn enige prioriteit was en blijft u en onze gemeente Jette!

Hervé Doyen, uw burgemeester

De gemeenteraad in 'n flits

Op de vooravond van de grote vakantie, kregen de gemeenteraadsleden slechts een korte dagorde voorgeschoteld. We gaan dieper in op de belangrijkste beslissing van de gemeenteraad van 30 juni.

DE BEWONERSKAART KOMT ERAAN

De gemeenteraadsleden keurden de invoering goed van de "bewonerskaart". Deze maatregel kadert in de uitvoering van de eerste fase van het Gemeentelijk Mobiliteitsplan, waarbij men via betere parkeermogelijkheden voor de bewoners tot een vlottere toegang tot de handelszaken wil komen. Via de bewonerskaart kan men met het voertuig waarvoor de kaart werd afgeleverd parkeren in een parkeerzone zonder de parkeermeter te moeten betalen. Het volstaat om de kaart duidelijk achter de voorruit te leggen op het dashboard. De kaart zal vanaf 1 september 2004 beschikbaar zijn op het gemeentebestuur.

Er werden twee parkeerzones bepaald: enerzijds de 'zone 1' met de Léon Theodor-, Léopold I-, Henri Werriestraat en Koningin Astridplein en anderzijds de 'zone 2' met het Philippe Werriplein en de Auguste Hainautstraat.

Wat moet u doen om een bewonerskaart te bekomen?

- U toont aan dat u in de gemeente en in een zone van betalend parkeren woont, ofwel via uw inschrijving in het bevolkingsregister ofwel via de betaling van de heffing op het niet-hoofdverblijf;
- U bewijst dat u in het bezit bent van een voertuig via het immatriculatiecertificaat;
- U betaalt de som van 25 euro aan de gemeentekassa, vooraf of op het moment dat u uw kaart ontvangt, cash, via bankkaart of via overschrijving, met de vermelding "bewonerskaart + zonenummer".

De kaart zal enkel geldig zijn voor de betaalzone van de aanvrager en voor het voertuig waarvoor de kaart werd toegekend. Draag er zorg voor, want indien u uw kaart verliest of als ze gestolen wordt, moet u voor een nieuwe kaart 5 euro betalen.

Tax-on-web nu ook voor zelfstandigen

Na het succes in 2003, is tax-on-web terug. Via deze dienst kan men zijn belastingaangifte invullen via internet. Dit jaar is het systeem nog uitgebreid. Niet enkel de personen die het deel 1 van de aangifte invullen kunnen gebruik maken van het systeem, maar ook de personen die het deel 2 moeten invullen. Concreet betekent dit dat zowel de loontrekkende, de kantoorbediende, de gepensioneerde, de werkzoekende, de student, de handelaar, de ambachtsman, de bedrijfsleider of een beoefenaar van een vrij beroep, zijn belastingaangifte kan doen via tax-on-web. Een andere nieuwigheid is dat de belastingplichtige zijn boekhouder of fiscaal adviseur kan mandateren om zijn elektronische aangifte te doen.

Dit systeem biedt verschillende voordelen. De dienst is 24u/24 en 7 dagen op 7 beschikbaar en van overal bereikbaar via internet. U kan uw aangifte op uw tempo invullen en tussentijdse versies bewaren. U moet de bewijsstukken niet langer doorgeven, maar u moet deze wel zorgvuldig bewaren, mocht u controle krijgen. Voor de sceptici, dringt de overheid er op aan dat tax-on-web even veilig is als de traditionele papieren belastingaangifte en moedigt de mensen aan om gebruik te maken van dit systeem. Dit vergemakkelijkt namelijk de verwerking van gegevens en beperkt de archivering. De elektronische aangifte is juridisch volledig geldig. Het gebruik van het systeem vereist vooraf een registratie, die via de

website gebeurt (<http://www.taxon-web.be>). Als u deel uitmaakt van de 130.000 belastingplichtigen die reeds gebruik maakten van het systeem, is deze registratie onnodig.

De federale belastingdienst duidt erop dat in enkele uitzonderlijke gevallen, personen niet gebruik kunnen maken van tax-on-web. Dit is het geval voor:

- de echtgeno(o)t(e) van de belastingplichtige is overleden in 2003 of 2004;
- de belastingplichtige en zijn/haar echtgeno(o)t(e) zijn minder dan 1 jaar gescheiden op 1 januari 2004 en hebben elk afzonderlijke aangiftes ontvangen;
- de belastingplichtige heeft geen papieren aangifte ontvangen;
- de belastingplichtige geeft in 2004 inkomsten aan als zelfstandige onderworpen aan een forfaitair regime.

Uiterste data belastingaangifte (papieren versie)

De Federale Openbare Dienst Belastingen heeft de uiterste invoeringsdatum van de belastingaangifte vastgelegd op:

- 30 juli 2004 voor natuurlijke personen;
- 30 september 2004 voor maatschappijen, rekening houdend met de vertraging bij de verdeling van de aangiftes tijdens de vakantieperiode.

Hulp om uw belastingaangifte in te vullen

Het is een jaarlijks weerkerende hatelijke klus: het invullen van de belastingaangifte. Als u er maar niet uitgeraakt of het document blijkt u te ingewikkeld, kan u op hulp rekenen. Het gemeentebestuur van Jette organiseert een permanentie op **woensdag 14 juli 2004, van 13u en 16.30u** (bureau 101 en 109 - ingang via Henri Werriestraat 18), 1ste verdieping van het administratief centrum. Twee medewerkers van de belastingdienst zullen de Jettanaren helpen die problemen hebben met het invullen van hun belastingaangifte. U moet geen afspraak maken. Let wel op dat u alle nodige documenten en bewijsstukken bij hebt, zodat de ambtenaar u kan helpen.

De federale belastingdienst heeft de termijn voor de belastingaangifte verlengd tot 31 oktober 2004 en dit enkel voor de mandatarissen, d.w.z. de fiscalisten en boekhouders, die de elektronische aangifte voor hun cliënt doen. Om te kunnen genieten van deze verlenging, moeten de mandatarissen zich voor de oorspronkelijke datum (30 juli 2004) registreren op tax-on-web. Voor al de andere belastingplichtigen, blijft de uiterste datum 30 juli.

U moet nog steeds uw belastingen betalen, maar het systeem zal in elk geval toch al de aangifte vereenvoudigen...



ADMINISTRATIEF CENTRUM VAN JETTE

Henri Werriestraat 18-20
1090 Jette - Tel: 02.423.12.11

Opgelet! Zomeruurrooster

Tijdens de maanden juli en augustus, zal het gemeentebestuur van Jette toegankelijk zijn voor het publiek van maandag tot vrijdag van 8.30u tot 14u.

Vanaf 1 september, zal het gewone uurrooster opnieuw van toepassing zijn, met name:

Diensten Bevolking, Grondgebiedbeheer (Stedenbouw) en FIBEBO: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 8.30u tot 14u, op donderdag van 13u tot 19u

Dienst Burgerlijke Stand: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 8.30u tot 12.30u, op donderdag van 13u tot 19u

Andere diensten: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 8.30u tot 14u, op donderdag van 13u tot 16u

DIENST SOCIALE ZAKEN

Wemmelsesteenweg 102
1090 Jette - Tel. 02/421.42.01

Tijdens de maanden juli en augustus: van maandag tot vrijdag van 8.30u tot 14u

Vanaf 1 september: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 8.30u tot 14u, op donderdag van 13u tot 16u

Behalve Stempeldienst (het hele jaar): van maandag tot vrijdag van 8.30u tot 12u en van 13.30u tot 15.30u

GEMEENTEHUIS

Kardinaal Mercierplein 1
1090 Jette

- Politiecommissariaat
Tel. 02/423.14.00
- Stempellokaal
Tel. 02/423.14.16

PLAATSELIJK WERKGELEGENHEIDS- AGENTSCHAP

A. Vandenschriekstraat 77
1090 Jette
Tel. 02/423.19.10

OCMW

Sint-Pieterskerkstraat 47
1090 Jette
• Secretariaat: 02/422.46.11
• Sociale dienst: 02/422.46.40

SOCIAAL WONINGBUREAU VAN JETTE

Wemmelsesteenweg 102
1090 Jette
Tél.: 02/421.70.90/91

13 juni 2004: een overzicht van de verkiezingsuitslagen



Op 13 juni trokken we met z'n allen naar de stembus, voor de verkiezing van enerzijds de 24 Belgische vertegenwoordigers in het Europees Parlement en anderzijds de leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad en de Vlaamse Raad. Er werden in Jette 29 stembureaus ingericht, zodat te lange wachttijden werden vermeden en de mensen in de beste omstandigheden hun stem konden uitbrengen.

Wat is het resultaat van deze verkiezingen? Er is reeds heel wat inkt gevloeid in de pers over de verkiezingsuitslag en over de mogelijke politieke allianties voor het Brussels Gewest. Gezien het complex karakter van het resultaat en de overdadige media-aandacht, proberen we u een duidelijk overzicht te geven van de verkiezingsuitslagen.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Franstalige partijen behouden hun sterke positie in Brussel, hoewel er onderling enkele verschuivingen zijn. De PS bleek de grote winnaar van de verkiezingen in Brussel. De partij wordt de grootste Brusselse partij en springt over de MR met 33,35% (een stijging van 15% tegenover de verkiezingen van 1999), of een totaal van 26 zetels in het parlement. MR beschikt voortaan over 25 zetels (een daling van 7,5% tegenover 1999). De CDH konden eveneens rekenen op een sterk resultaat. Ze behaalden 14% van de stemmen (een stijging van 5%) hetgeen hen 4 zetels meer oplevert in het Brussels halfrond, of een totaal van 10 zetels. Ecolo kende dan weer een tegenvallend resultaat met een daling van 21,3% naar 9,7% van de stemmen, hetgeen hen nog 7 zetels oplevert. Het FN daarentegen bekommt 4 zetels (2 meer dan in 1999).

Langs Nederlandstalige zijde, staat men voor een moeilijke coalitievorming. Het Vlaams Blok behaalt 6 zetels (2 meer dan in 1999) maar behaalt de meerderheid niet binnen de 17 verkozen Nederlandstaligen. De kartels VLD-Vivant (2,74%, 4 zetels), SP.a-Spirit (2,44%, 3 zetels) en CD&V/N-VA (2,3%, 3 zetels) zullen samen een meerderheid vormen tegen het Vlaams Blok. Het cordon sanitaire blijft dus behouden. Groen! tenslotte,

behiel 1 zetel met 1,35% van de stemmen.

Hoe gaan de politieke partijen zich organiseren? Er zal een centrum-links bestuur komen in het Brussels Gewest, met Vlaams Blok, Groen!, MR en FN in de oppositie. Een zogenaamde olijfbloemcoalitie beschikt over 53 zetels op de 89

met VLD-Vivant, SP.a-Spirit, CD&V/N-VA, PS, CDH en Ecolo.

Welke nieuwe Jetse verkozenen?

Jette zal twee nieuwe vertegenwoordigers hebben in het Brussels halfrond. Enerzijds Burgemeester Hervé Doyen die voor CDH en met een mooie score van 2282 voorkeurstemmen een zeteltje veroverde en anderzijds Brigitte De Pauw die voor de CD&V 706 voorkeurstemmen behaalde. We feliciteren hen van harte en wensen hen veel succesvol werk toe binnen hun nieuwe functie, wetende dat ze trouw op post zullen blijven in Jette.

Europa

Meer dan 338 miljoen kiezers namen deel aan de Europese verkiezingen. Op 13 juni, verkoos men reeds voor de zesde maal de Belgische vertegenwoordigers op Europees niveau. 24 Belgische afgevaardigden zullen zetelen in het Europees Parlement dat bestaat uit vertegenwoordigers van de 24 lidstaten van de Europese Unie.

Net als voor het Vlaams Parlement, was de CD&V/N-VA de winnaar van de stembusslag met 27,89% van de stemmen, goed voor 4 vertegenwoordigers (1 zetel meer dan in 1999), voor het Vlaams Blok met 22,79% van de stemmen en 3 verkozenen (1 zetel meer dan in 1999). VLD-Vivant behaalde 22,13% en behoudt 3 zetels. SP.a-Spirit kon rekenen op 17,25% of 3 zetels. Groen! kwam uit op 8,34% waarmee ze een zetel veroveren, tegenover twee bij de vorige legislatuur.

Langs Franstalige zijde, behaalde de PS het grootste aantal stemmen met 35,46% waarmee het 4 vertegenwoordigers naar Straatsburg mag sturen. MR steeg lichtjes tot 27,56% en behoudt daarmee 3 zetels. CDH stijgt bijna 2% tot 15,09% en behoudt 1 zetel. Ecolo kreeg ook op Europees vlak klappen en behaalde slechts 10,68% tegenover 22,70% in 1999 waardoor ze van 3 zetels naar 1 tuimelen.

Van de 24 Belgische zetels binnen het Europees Parlement, gaan er 14 naar de Nederlandstalige verkozenen, 9 naar de Franstaligen en 1 naar een Duitstalige vertegenwoordiger.

TWERKSTELLING

De gemeente werft aan

Het gemeentebestuur van Jette zal binnenkort een aanwervingsexamen organiseren, voor de aanwerving en de samenstelling van een wervingsreserve geldig tot 31/12/2007, voor de volgende functies van niveau B:

- Administratief secretaris (algemene administratie)
- Administratief secretaris (boekhouder)
- Administratief secretaris (agent belast met de informatie)
- Technisch secretaris (bibliothecaris)
- Technisch secretaris (programmeur)

Deze betrekkingen zijn toegankelijk voor mannelijke en vrouwelijke kandidaten.

Uw profiel :

U bent van onberispelijk gedrag; U bent in het bezit van een diploma van hoger onderwijs van het korte type of een diploma van kandidaat of een diploma van graduat in verband met de functie.

Wij bieden u :

- Een gevarieerde job in een motiverende en toekomstgerichte werkomgeving.

- Een maandwedge bij uw indiensttreding van minimum 1.167,99 euro (1.355,72 euro indien uw echtgeno(o)t(e) te uwen laste is).
- Verscheidene andere toelagen en voordelen (sociale dienst, bijdrage in de vervoersonkosten, maaltijdcheques...).

Het examen bestaat uit een samenvatting en bespreking van een voordracht over een onderwerp van algemene aard, een dictee, een conversatieproef, een proef over bepaalde vakken. Het niet terugbetaalbaar inschrijvingsrecht van 10,00 euro moet gestort worden op PCR 000-0025741-36 met de melding "aanwervingsexamen niveau B" en uw naam (vrijstelling van dit inschrijvingsrecht is voorzien voor bepaalde gevallen).

De kandidaten die zich inschrijven voor meerdere functies zullen slechts eenmaal de gemeenschappelijke proeven afleggen en zullen, desgevallend, het inschrijvingsgeld slechts een keer moeten betalen.

We vestigen uw aandacht op het feit dat er geen onmiddellijke aanwerving voorzien is voor de functies van programmeur en bibliothecaris.

Voor bijkomende inlichtingen aarzel niet contact op te nemen met de Personeelsdienst, Henri Werriestraat, 18-20 te 1090 Jette - tel.: 02/423.13.26. www.jette.be, doorklikken op economie en tewerkstelling.

Stuur uw sollicitatiebrief aangevend, met alle bewijsstukken, ter attentie van de Heer Burgemeester Hervé DOYEN, Henri Werriestraat, 18-20, 1090 Brussel uiterlijk op vrijdag 30 juli 2004 om middernacht.

UW VEILIGHEID IS ONZE ZAAK

Politie in de praktijk

Elke maand, boren we in deze rubriek "Politie in de praktijk", een thema aan rond de relatie tussen u en de politiediensten. Er zullen raadgevingen worden verstrekt, informatie doorgegeven, om u het leven te vereenvoudigen en u beter te beschermen. Zo blijft u op de hoogte van de laatste nieuwtjes op wettelijk niveau of rond de organisatie van de diensten van de politiezone Brussel-West.

Wees oplettend

Op basis van enkele feiten die zich onlangs voordeden in onze politiezone, vestigen we uw aandacht op een paar technieken tot diefstal. Ze hebben allemaal hetzelfde doel: misbruik maken van uw vertrouwen en uw geld of bezit stelen. Enkele voorbeelden...

- Een dame heeft moeite met het parkeren van haar wagen. Een jongeman stelt haar voor om te helpen bij het manoeuvreren. Hij stelt vervolgens voor om zelf de wagen te parkeren. De vrouw aanvaardt, de jongeman neemt plaats achter het stuur... en vlucht weg met de wagen.

- Twee "charmante jongedames" en hun gezelschap beginnen een discussie met een dame op de tram. Het gesprek gaat verder en de jongeman vraagt of hij de gsm van de betrok-

kene mag lenen om z'n moeder te verwittigen dat hij later zal zijn. De dame leent haar gsm en verontrust zich over het feit dat de jongeman zich van de groep verwijdt om te telefoneren. De jongedames worden vervolgens enthousiast over de handtas van de dame. "Het is een Delvaux", vertelt de vrouw die de tas toont. Op dat moment vlucht de jongeman weg met de gsm van de vrouw en de twee jongedames met de handtas.

- Een slachtoffer van een sac-jacking, gaat achter de boef aan en laat daarbij haar wagen onbewaakt achter. Bij haar terugkomst is ze zowel haar handtas als haar wagen kwijt.

- Een vrouw doet haar boodschappen in een supermarkt. Een

persoon met fysiek ongemak vraagt haar om te helpen om een bepaald artikel te nemen. De dame neemt de koopwaar en verliest haar winkelkar met haar handtas even uit het oog. Ze doet verder haar inkopen en komt aan de kassa waar ze opmerkt dat haar handtas gestolen is.

Deze voorbeelden tonen aan dat diefstal niet altijd gepaard gaat met geweld, maar ook met een list. Wees dus op uw hoede tijdens uw dagelijkse bezigheden of tijdens uw vakantie. Dit betekent niet dat u uw leven moet laten vergallen door paranoia, maar wees simpelweg voorzichtig.

Voor verdere inlichtingen: Politiezone Brussel-West - Divisie Jette - Kardinaal Mercierplein 1 - Tel: 02.412.38.00.

**Nieuwe dienst techno-preventie**

De politiezone Brussel-West beschikt sinds 1 april 2004 over een dienst Techno-preventie / Inbraakbeveiliging.

De twee techno-preventieraadgivers, Carine Steenot en Rudy de Groot, ontvangen u op hun bureau voor tips of komen, op aanvraag, bij u thuis na een inbraak. Hun eerste doel is om de mensen te sensibiliseren tegen inbraak en om een aanwezigheid te verzekeren tijdens jaarmarkten, wijkfeesten, beurzen,...

Een gepersonaliseerde dienst wordt op aanvraag geboden aan particulieren, bedrijven en openbare diensten.

De zonedienst is bereikbaar in de divisie Ganshoren, Van Overbelaan 163 - tel: 02.427.43.47.

Nieuw gemeentelijk technisch centrum: verhuis komt eraan

De renovatiewerken van het toekomstig gemeentelijk technisch centrum (CTC), in de Dupréstraat nr 113, zullen eind september voltooid zijn. Tijdens de maand augustus start bovendien de renovatie van het huis (nr 115) dat grenst aan het centrale gebouw. De gemeente zal er een woning met drie kamers inrichten, dat verhuurd zal worden aan mensen die voldoen aan de voorwaarden voor sociale huisvesting (de gemeentelijke diensten beschikken over een lijst met kandidaat-huurders; nieuwe inschrijvingen worden niet meer opgenomen). De werken voorzien een vernieuwing van de ramen en een deel van het dak, de isolatie, de installatie van een verwarmingssysteem, het sanitair en een semi-uitgeruste keuken, net als de vervanging van de muur- en grondbedekking. Onze gemeente geniet van gewestelijke subsidies, voor een bedrag van 84.000 euro, voor een renovatie die oploopt tot 120.500 euro. De werken zouden voor het eindejaarsverlof achter

de rug moeten zijn.

Het centrale gebouw dat voorheen als legeropslagplaats dienst deed, zal de technische diensten huisvesten. De verhuis van de diensten is voorzien rond eind september. In totaal zullen een veertigtal voertuigen (wagens, technische voertuigen, bestelwagens, vrachtwagens) en een zeventigtal arbeiders het gebouw innemen. Zowel de dienst onderhoud van de gebouwen, wegenonderhoud, de polyvalente ploeg, openbare reinheid, de technische dienst (los van de politie) en de garage verhuizen naar het CTC. Het toekomstig technisch centrum zal bestaan uit een garage, een magazijn en enkele bureaus. De diensten die er onderdak vinden, zijn stuk voor stuk technische diensten. Het gebouw zal dan ook gesloten zijn voor het publiek.

Voor verdere inlichtingen: gemeentelijke dienst Patrimonium - tel: 02.423.13.90.

Opname van de watermeters

De Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie informeert de Jettanaren dat de jaarlijkse opname van de watermeters in onze gemeente zal plaatsvinden tussen 1 juli en 20 september 2004. De medewerkers van de Intercommunale dragen een uniform en zijn in het bezit van een identificatiekaart. Gedetailleerde informatie betreffende de opname van de watermeters in uw straat kan bekomen worden op het gratis nummer 0800.13.016.

Gemeentelijk Mobiliteitsplan Binnenkort de eerste resultaten!

In het aprilnummer van Jette Info, besreedden we een artikel aan het Gemeentelijk Mobiliteitsplan (GMP) voor Jette. Dit GMP wil binnen de gemeente tot een duurzame en efficiënte mobiliteit komen. Hiervoor werd er een "Mobiliteitsenquête" opgesteld voor de Jettanaren, waarvan de resultaten worden onderzocht door het studie bureau dat door de gemeente werd aangeduid om een Gemeentelijk Mobiliteitsplan op te stellen.

Maar er is meer. Schepen van Mobiliteit Jean-Louis Pirotin wil de de Jettanaren zoveel mogelijk betrekken bij de verschillende stappen van de uitwerking van het GMP. Dit plan moet voor de zomer van 2005 voltooid zijn. Het plan wordt in drie fases opgesteld:

Fase 1: situatiebeschrijving en diagnose

Fase 2: Vastleggen schema voor een duurzame mobiliteit

Fase 3: Actieplan

De fase 1 wordt tijdens deze zomer uitgewerkt. De bevolking zal nauw betrokken worden bij het mobiliteitsplan. U kan ondermeer deelnemen aan de wijkvergaderingen die plaatsvinden tijdens de eerste veertien dagen van september. Naast

de voorstelling van de situatiebeschrijving en diagnose rond de mobiliteit in Jette, bieden deze vergaderingen de bewoners de mogelijkheid om vragen te stellen rond het GMP en om te reageren op de voorgestelde vaststellingen van de eerste werkfase.

Kalender wijkvergaderingen GMP:

Centrumwijk: donderdag 2 september 2004 om 19.30u, in de polyvalente zaal van de Nederlandstalige bibliotheek (Kardinaal Mercierplein 6)

Zuidwijk: dinsdag 7 september 2004 om 19.30u, in het Koninklijk Atheneum van Jette (de Levis Mirepoixlaan 100)

Noordwijk: donderdag 9 september 2004 om 19.30u in de Oude Abtswoning van Dielegem (Tiebackxstraat 14)

Oostwijk: dinsdag 14 september 2004 om 19.30u in de zaal van Essegem 4 (Jules Lahayestraat 278-280)

Het bijgevoegde plan duidt de wijken aan die specifiek aan bod komen tijdens elke vergadering. De bewoners zullen via een huis-aan-huisbericht worden verwittigd op de vergadering betreffende hun wijk.

De Jettenaren en tram 10

Onderzoeksresultaten voorgelegd aan Gewest

In april van dit jaar, kon u in Jette Info de eerste resultaten ontdekken van het onderzoek dat, op initiatief van Schepen van Participatie Christine Gallez, werd gevoerd in de wijken die betrokken waren bij het tram 10-project. Meer dan 2.200 personen, bewoners en handelaars, antwoordden op de enquête. 67% vond het idee om een tramlijn aan te leggen tussen Simonis en het noorden van Jette een erg slecht of redelijk slecht idee, terwijl 19% het idee goedkeurde. De overige 14% hadden geen mening en wachten de resultaten van de effectenstudie af die door de gemeente werd gevraagd bij het Brussels Gewest.

Sinds de publicatie van deze eerste cijfers, heeft de stagiair eco-raadgever, die door de gemeente Jette belast is met het onderzoek, zijn dossier met de analyse van het onderzoek voorgelegd aan het College van Burgemeester en Schepenen. Naast deze analyse, formuleerde hij eveneens voorstellen om sommige verplaatsingsmoeilijkheden in Jette op te lossen. Dit rapport werd doorgestuurd naar de gewestelijke autoriteiten, zodat deze rekening kunnen houden met de mening van de Jetse bewoners en handelaars tijdens het bestuderen van het tram 10-project. Een overzicht.

Uw mening over het tram 10-project

De vragenlijst werd toegestuurd naar de bewoners ouder dan 18 en de handelaars die wonen op een van de mogelijke trajecten van tram 10 of in de omliggende straten (tot ongeveer 300 meter van het traject). Van de 7.019 opgestuurde vragenlijsten, werden er 2.228 ingevuld en teruggestuurd naar het gemeentebestuur, of een deelname van ongeveer 32%. Bij de handelaars lag de deelname lager dan het gemiddelde, namelijk op 22,6%.

Een grote meerderheid van de ondervraagde bewoners en handelaars (95,2%) was op de hoogte van het tramproject "Simonis-Noorden van Jette" vooraleer de vragenlijst en de bijbehorende informatiebrief te hebben ontvangen.

Verplaatsingen onder de loep

Verschillende vragen hadden betrekking op de mobiliteit in het algemeen. De vragen handelden over de verplaatsingsgewoontes en -frequentie van de ondervraagde personen, over het belang van het openbaar vervoer, over de moeilijkheden die de wagen met zich meebrengt of over de mobiliteit van de schoolgaande jeugd.

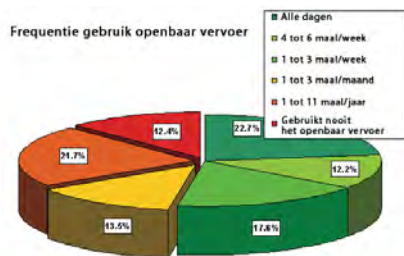
Uit de antwoorden blijkt dat de bewoners van de betrokken zones naar het handelscentrum de Spiegel liefst te voet gaan (43,1%), dat een meerderheid onder hen het openbaar vervoer gebruikt om naar het stadscentrum te gaan (63,7%), terwijl de meeste jongeren naar school gaan met de wagen (39,8%) of het openbaar vervoer (38,9%).

Als we de plaats van de wagen in Jette analyseren, blijkt dat de mensen algemeen genomen tevreden zijn (75%) over de verplaatsingsmogelijkheden. De meningen zijn gematigder (42% tevreden personen) als het over parkeren gaat. Men moet wel weten dat het aantal parkeerplaatsen niet tot het oneindige uit te breiden is. Om het aanbod aan parkeerplaatsen te verhogen, moet men de vraag verminderen door de alternatieve vervoersmogelijkheden te ontwikkelen (openbaar vervoer, fiets,...).

De vragen over de frequentie van het gebruik van het openbaar vervoer toonden aan

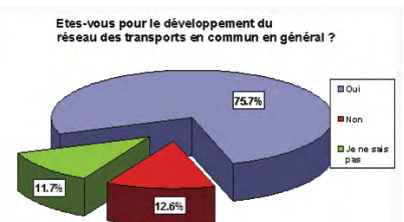
dat meer dan de helft van de ondervraagde personen (52,5%) regelmatig het openbaar vervoer gebruikt (minstens een maal per week). De meest frequente gebruikers (4 tot 6 maal per week of elke dag) verplaatsen zich met het openbaar vervoer voor hun ontspanning (35,9%), voor hun werk (28,2%) of voor een combinatie van beide types (35,9%).

75,7% van de bewoners en handelaars



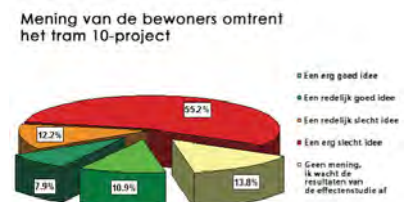
spreekt zich uit voor de ontwikkeling van het netwerk van openbaar vervoer en 72,7% meent dat de verbetering van het openbaar vervoer een voorwaarde is om te strijden tegen het steeds drukker wordend stadsverkeer.

En tram 10?



De mensen die betrokken zijn bij het tram 10-project, werden ondervraagd over de voor- en nadelen van deze lijn. Afgezien van de optie "geen voordeel" die massaal werd aangekruist door de 'tramtegenstanders', werden er toch enkele voordelen aangeduid, zoals de verbetering van de luchtkwaliteit (15%) of een toenemende verplaatsingsnelheid (14,9%). Wat betreft de ongemakken, was er vooral aandacht voor het verdwijnen van de bomen (74,9%), het verliezen van parkeerplaatsen (59%), de duur van de werken (53,3%), de geluidslast (48,6%) en de visuele impact op de betrokken wijken (38,4%). De mening van de handelaars verschilt enigszins van deze van de bewoners. De handelaars leggen vooral de nadruk op het verlies van parkeerplaatsen en op de duur van de werken, terwijl sommigen onder hen hopen op een aanvoer van nieuwe klanten. Sommige personen wachten liever de effectenstudie af die door de gemeente werd gevraagd om zich een idee te vormen over de voordelen (18,6%) en de nadelen (12,8%) van de tramlijn. In elk geval moeten de MIVB en de gewestelijke autoriteiten tijdens de discussies rekening houden met de geformuleerde ongerustheden van de bewoners.

Een duidelijke meerderheid van de bewoners en handelaars kant zich tegen het tramproject (67,4%). Naargelang de leeftijd en de ligging tegenover het toekomstig traject, merken we verschillen op. De groep 18-45 jaar staat positiever tegenover het project dan de +45-



jarigen (22,6% tegenover 16,2%). Anderzijds, staan ook de frequente openbaar vervoergebruikers meer open voor het project dan minder frequente gebruikers (24,4% tegenover 12,6%), hoewel ze allemaal overduidelijk tegen het idee blijven van een nieuwe tram in Jette. Er doet zich ook een verschil voor tussen de bewoners van het noorden van de gemeente (21,7% voorstanders) en het zuiden van de gemeente (16% voorstanders), ongetwijfeld omdat het aanbod van openbaar vervoer beperkt is in het noorden. Ook de mening van de mensen uit de omliggende straten (20,9%) verschilt tegenover deze van de bewoners die op het toekomstig traject wonen (15,4%). Deze laatste tendens is veelzeggend en is een voorbeeld van het "niet in mijn tuin"-fenomeen. Dit beeld wordt nog versterkt door de tegenstelling tussen het groot aantal tegenstanders van het tramproject (67,4%) en de grote steun van de ontwikkeling van het openbaar vervoersnetwerk (75,7%).

Dan blijft nog enkel de vraag of de Jettenaren de toekomstige tramlijn zouden gebruiken. Op deze vraag, beantwoordde 39,9% van de gebruikers van het openbaar vervoer "nooit", terwijl 39,1% de tramlijn minstens een maal in de week zou gebruiken. Deze gemengde resultaten passen binnen de negatieve reacties van veel bewoners tegenover het tram 10-project.

Wat is het beste alternatief om de wijken van openbaar vervoer te voorzien? 56,8% van de ondervraagden spreekt zich uit voor een busdienst. Onder de tramvoorstanders, merken we een lichte voorkeur voor het direct traject langs de Jetselaan (11,8%) tegenover de andere optie via de Lakenselaan en de Poplumontlaan (9,1%). De potentiële gebruikers van tram 10 (60,1%) opteren duidelijk voor het direct traject langs de Jetselaan (38,4%) tegenover de lijn langs de Lakenselaan (15,6%).

Een van dichtbij te volgen dossier

Naast de statistische verwerking van de resultaten van dit onderzoek, had de stagiair eco-raadgever veel contacten (via telefoon, brieven of op afspraak) met de betrokken bewoners en handelaars. De commentaren en opmerkingen die hij tijdens deze vele contacten noteerde, werden opgenomen in het rapport dat werd bezorgd aan het Gewest en de MIVB.

Uit het onderzoek en de vele contacten met de omwonenden blijkt dat er een grote tegenstand is tegenover het project, zelfs indien de resultaten minder negatief zijn dan aanvankelijk gedacht. Deze raadpleging van de bewoners en de handelaars heeft ook enkele gebreken aangetoond in de communicatie (de desastreuze effecten van de schokkende aankondiging in de pers met een gebrek aan argumenten door de MIVB bij de voorstelling van het project). Het project, dat slecht werd voorgesteld, had dus van bij de start weinig kans om goed ontvangen te worden door de omwonenden.

Het is nog niet duidelijk of het tramproject wordt opgenomen in het regeerakkoord Burgemeester Hervé Doyen en Schepen van Mobiliteit Jean-Louis Pirotin zullen in elk geval tijdens de eventuele discussies met de gewestelijke autoriteiten en de MIVB de bezorgdheden van de Jettenaren aanhalen (verdwijnen van de bomen, geluidslast, parkeerproblemen, duur van de werken, integratie in de omgeving,...). Naarmate het dossier verder evolueert, zal u in Jette Info op de hoogte worden gehouden.

Info WERVEN

BERRÉ-, MAYELLE-, VAN SWAE- EN STEPPESTRAAT EN OLV VAN LOURDES-LAAN

De vernieuwing van de leidingen in de voetpaden door Sibelga is achter de rug. De aansluitingen zijn gestart en worden verdergezet na het bouwverlof. Info: 0496.592.900.

GRONDWETLAAN

De BIWD (Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie) en Sibelga beginnen in de loop van de maand augustus eveneens met werken in de Grondwetlaan, om de hoofdleiding in de weg te vervangen door twee nieuwe leidingen in het voetpad. De omwonenden zullen tijdig verwittigd worden bij watervoorzieningsonderbrekingen. In het kader van de werken, zullen medewerkers van de intercommunale toegang moeten krijgen tot de woningen om de aansluitingen aan te passen. Een verantwoordelijke zal contact opnemen met de bewoners van de laan om een afspraak te maken. Info: 02.558.31.00.

JETSELAAN

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is van start gegaan met de vernieuwing van de openbare verlichting in de Jetselaan. De verlichting zal enerzijds langs de gevels worden vernieuwd en anderzijds langs de middenberm (tussen Simonis en Lakenselaan) worden vernieuwd. Deze werken zouden begin juli moeten voltooid zijn. Info: 0494.918.275.

PANNENHUISSTRAAT

De werken rond de vernieuwing van de lagedrukgasleidingen en een hoogspanningskabel zijn in hun laatste fase. Begin juli zouden de werken beëindigd zijn. Info: 02.549.41.00.

VOLRAL-, BROEKAERT- EN MOHRFELDSTRAAT

De vernieuwingswerken aan het voetpad en de herasfaltering van de weg zijn voorzien in de loop van de maand september in de Volral-, Broekaert- en Mohrfeldstraat. De gemeentediensten zetten momenteel de laatste administratieve stappen voor dit dossier. Begin augustus wordt de begindatum en praktische organisatie vastgelegd. Het verkeer zal hinder ondervinden van deze werken. De precieze planning van de werken, die 120 werkdagen zouden moeten duren, is nog niet bekend, maar de bewoners zullen zo snel mogelijk verwittigd worden via een huis-aan-huisbericht.

GILBERTUS- EN WERRIESTRAAT EN LECHARLIERLAAN

Begin augustus zijn er asfalteringswerken gepland. Deze werken vinden enerzijds plaats in de Henri Werriestraat (tussen de Léon Theodorstraat en het Laneauplein) en in de Gillebertusstraat tijdens de eerste week van augustus, en anderzijds in de Firmin Lecharlierlaan vanaf de tweede week van augustus. Het einde van de werken is voorzien rond 15 augustus. Tijdens de herasfaltering, zal het verkeer onmogelijk zijn en zullen de garages onbereikbaar zijn. De omwonenden zullen gevraagd worden om hun wagens uit de garage te halen voor 7.30u. De ondernemer zal de omwonenden tijdig de exacte datum meedelen.

Bladluizen, vies maar onschadelijk

Veel bomen en planten in de Jetse straten en groene ruimtes zijn dit jaar het slachtoffer van een bladluizenplaag. Geen paniek echter, noch voor de bomen en planten, noch voor de mens is er enig gevaar. De bladluizenplaag maakt veeleer deel uit van een natuurlijke cirkel waarbij de bladluizen als voedsel gelden voor verschillende dieren.

De laatste jaren kennen we nog maar zelden bladluizenplagen, waarbij de bladluizen zich nestelen op bomen, struiken en planten. De huidige plaag komt niet onverwacht, aangezien we vorig jaar een warme zomer kenden, waarbij de bladluizen veel eitjes legden.

De mensen in de straat maken zich vaak ongerust bij een dergelijke plaag. Ze vrezen ondermeer voor de gezondheid van de boom of

plant. Onterecht, aangezien er geen gevaar is voor de bomen, enkel bij grote plagen die hoogst zelden voorkomen. Komt daarbij dat de auto's en voetpaden onder de aangetaste bomen, te kampen hebben met roetschimmel. De luizen vestigen zich op de tak voor het gesuikerd sap. Het teveel aan opgenomen sap zwellen ze vervolgens uit, zodat deze gesuikerde stof op de wegen of wagens druipet. Nadien wordt er op het sap een zwarte roetschimmel gevormd. Hoewel het er vuil uitziet, is het onschadelijk en zal alles na de eerste regenbui weggespoeld worden.

De bladluizenplaag wordt automatisch hersteld door de natuur. Ze vormen het voedsel voor hun natuurlijke vijanden zoals vogels of lieveheersbeestjes. Dit wil niet zeggen dat de gemeentelijke dienst beplantingen niet reageert op het probleem. Bij de bestrijding van een luizenplaag kiest de dienst resoluut voor biologische middelen. Ten eerste omdat het technisch gezien onmogelijk is om met schadelijke producten te spuiten op de openbare weg en ten tweede omdat insecticiden ook rechtstreekse negatieve gevolgen heeft voor andere nuttige



dieren, zoals de bijen.

Er zijn verschillende biologische bestrijdingen die een eenvoudige en natuurvriendelijke oplossing bieden. De voorbije vijf jaar kweekte de dienst beplantingen lieveheersbeestjes, die als natuurlijke vijand van de bladluis werden losgelaten op het juiste moment en op de juiste plaats. Tegenwoordig gebruikt de dienst een natuurlijke sproeistof op basis van brandnetelbladeren. Dit is eenvoudig om te maken en kan ook door particulieren worden samengesteld om de bladluizen in hun tuin te bestrijden.

Hoe geraak ik de bladluizen kwijt in mijn tuin?

Als u in uw tuin te kampen hebt met bladluizen, bestaan er verschillende milieuvriendelijke oplossingen. U kan de boom, plant of struik met water besproeien met de tuinslang. De luizen vallen neer en hebben niet de kracht om terug te kruipen. U kan eveneens spuiten met zeepsop van natuurlijke zeep (savon de Marseille), zodat de bladluizen wegglijden en eveneens neervallen. Tenslotte kan u de plant of boom ook besproeien met een aftreksel van brandnetelbladeren. U neemt 1 kilo verpulverde verse brandnetelbladeren en -stengels en laat deze weken in 10 liter water (of 100 gr voor 1 liter). Nadien wordt dit aftreksel verdund met water tegen een verhouding van 1/10 om de sproeistof te bekomen. Hiermee besproeit u de aangetaste planten of bomen. De stoffen uit de brandnetels die vrijkomen in het water, doden de bladluizen. Indien bladluizen u het leven zuur maken in uw tuin, moet u dus niet meteen naar drastische en schadelijke middelen grijpen maar kiest u beter voor eenvoudige, natuurlijke middelen.

Brukselbinnenste buiten legt de stad bloot



Brussel is een complexe, een controversiële stad, een stad met uitersten en tegenstellingen. Voor sommigen de limiet van wat nog net kan, voor anderen het raakpunt met vooruitgang. Juist daarom is Brussel zo boeiend om naar te kijken. Deze stad toont wat mensen doen en niet laten kunnen. Brussel vertelt verhalen over geschiedenis en actualiteit, stedenbouw en architectuur, buurtwerk en stadsvernieuwing, groenvoorzieningen en verkeersorganisatie. Brussel is rauw en tegelijk fantastisch. Achter de mooi gerenoveerde straten en gevels die de toeristen traditiegetrouw te zien krijgen, liggen vele kleurrijke wijken. De organisatie Brukselbinnenste buiten wil u Brussel laten ontdekken zoals de stad echt is, met zowel aandacht voor de moderne instellingen als voor de al dan niet gerenoveerde pracht van de oude gebouwen.

Met Brukselbinnenste buiten kan u de stad beter leren kennen met tours per bus, te voet of met de tram. Met bezoeken aan volksbuurten zoals de Marollen of Oud-Molenbeek, langs de Europese instellingen in de Leopoldwijk, met verhalen over 19de-eeuwse grandeur onder Leopold II, de streling van de art nouveau of de charme van stedelijke parken. Zowel voor de rasechte Brusselaar als voor inwijkeling of voor wie Brussel nog een onbekende en onbeminde stad is, vormen de rondleidingen een leerrijke ontdekkingstocht.

U kan zich individueel inschrijven, een begeleider nemen voor uw groepsuitstap of zelf op stap gaan met een brochure.

Voor meer info: Brukselbinnenste buiten, Hopstraat 47, 1000 Brussel, tel: 02.218.38.78 - e-mail: bruksel@skynet.be - website: www.brukselbinnenstebuiten.be.

Vaste openingsuren: dinsdag: 13u-18u, woensdag: 12u-17u en vrijdag: 10u-13u.

Historische parken te Brussel VISIES OP EEN STEDELIJK PATRIMONIUM

TENTOONSTELLING BIM

Van 9 juli
tot 30 september 2004

Sint-Gorikshallen

- 10u tot 18u
- maandag gesloten
- vrije ingang

De historische parken zijn de getuigen van onze leefwijzen en politieke instellingen uit lang vervlogen tijden. Ze vormen bovendien een essentiële schakel van een netwerk dat aan de behoeften van het leven in de stad moet beantwoorden: ruimten waar het aangenaam vertoeven is, alternatieve reismogelijkheden, de instandhou-

ding van de biodiversiteit in het stedelijke milieu.

De voorbije jaren werd er in Brussel hierin zwaar geïnvesteerd. De renovatie van de historische parken tracht de moderne verwachtingen te verzoenen met het streefdoel het groen historisch erfgoed te behouden.

De tentoonstelling die deze zomer in de Sint-Gorikshallen loopt, werpt een blik op die uitdaging en toont enkele voorbeelden van parkrenovatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zowel afgewerkte, lopende als geplande projecten. Vervolgens kan de bezoeker zijn ontdekkingstocht voortzetten via rondleidingen in deze parken.

Elk weekend stelt het BIM een geleid bezoek voor aan een van de parken.



Voor meer info: Brussels Instituut voor Milieubeheer - tel: 02.775.75.75 - e-mail: info@ibgebim.be - website: www.ibgebim.be

Waarheen met uw afval?

Hinderlijke voorwerpen

De ophalingen van uw hinderlijke voorwerpen aan huis, georganiseerd door de gemeente in samenwerking met Net Brussel, zijn afgeschaft. Net Brussel komt op afspraak wel nog aan huis uw hinderlijke voorwerpen ophalen.

Ophaling door Net Brussel. Net Brussel komt op afspraak uw hinderlijke voorwerpen aan huis ophalen. Het volstaat om te bellen naar het gratis nummer 0800/981.81. Elke 6 maanden heeft u recht op de gratis ophaling van 2m³ grof huisvuil. Voor elke bijkomende m³ betaalt u vervolgens 19 euro.

Gewestelijk containerpark. U kan met uw grofvuil (elektrische huishoudtoestellen, meubelen,...) ook terecht in het gewestelijk containerpark (Rupelstraat, 1000 Brussel). Open van dinsdag tot zaterdag van 9u tot 16u. Voor de hui-

shoudens is dit gratis.

Particulieren, handelaars, ambachtsslui en kleine ondernemingen kunnen eveneens met hun bouw- of afbraakafval (chassis, gootstenen, rolluiken, marmer, balken,...) terecht in het containerpark van het Gewest.

Groenafval en klein chemisch afval

Opnieuw wekelijkse ophalingen groenafval

Vanaf midden april is het Gewest opnieuw gestart met de ophaling van het groenafval op zondagnamiddag. Het groenafval wordt 's zondags van deur tot deur opgehaald vanaf 14u in de speciaal daarvoor voorziene groene zakken. U kan er uw gemaaid gras in kwijt, snoeiafval, bladeren en takken korter dan 2 meter en met een diameter van minder

dan 20 cm. Wat dus NIET wordt opgehaald zijn grote takken en boomstronken.

Met takken (met een maximumdiameter van 7cm), ander groen afval en klein chemisch afval kan u terecht bij de dienst Beplantingen (gemeentelijke serres - Laarbeeklaan 120) elke dinsdag en donderdag van 9 tot 12u en op zaterdag van 9 tot 14u. Het groenafval wordt beheerd via een kaartstelsel met barcode. Deze kaart identificeert de gebruiker. Het volume van het afval wordt bepaald door de beampte en desgevallend wordt de rekening opgestuurd naar de gebruiker. Tarief voor Jetse particulieren: 2 m³ gratis per jaar, 5 euro/m³ vanaf de 3de m³. Tarief Jetse tuinondernemingen: 12,50 euro/m³. Tarief niet-Jetse particulieren: 12,50 euro/m³. Tarief niet-Jetse ondernemingen: 25 euro/m³.

Indien iedereen zijn steentje bijdraagt voor een selectieve afvalophaling, zijn we op weg naar een gezond(er) leefmilieu.

Koning Boudewijnstichting steunt armoedebestrijding

De Koning Boudewijnstichting is reeds 20 jaar onverminderd actief in de strijd tegen de armoede. In 1996 werd het Armoedefonds opgericht met als belangrijkste doelstelling armen, hun verenigingen en de instellingen die met hen werken middelen te geven om hun projecten te realiseren. Als u een vernieuwend project rond armoedebestrijding wil realiseren, komt u misschien in aanmerking voor financiële ondersteuning. Het Fonds doet een projectoproep, waarvoor de dossiers voor 30 september moeten worden ingediend.

De oproep is gericht tot twee categorieën van verenigingen of instellingen waarvan de strijd tegen de armoede de voornaamste missie is. Enerzijds richt men zich tot kleine, niet door de overheid gesubsidieerde basisverenigingen die zich uitdrukkelijk richten tot de armsten en er rechtstreeks mee samenwerken. Anderzijds is deze oproep ook gericht op gesubsidieerde ins-

tellingen en verenigingen die een vernieuwend project voor armoedebestrijding willen opstarten dat hun wettelijke of statutaire missie, waarvoor ze normaal subsidies ontvangen, overstijgt.

Een geselecteerd project kan tussen 1.250 euro en 12.500 euro krijgen. De jury bepaalt het bedrag van de steun. Deze financiële steun moet integraal in het project worden geïnvesteerd.

Enkele voorbeelden van projecten die in het verleden reeds op steun konden rekenen: de organisatie van een opleiding tot ervaringsdeskundige, inrichting van kinderruimtes in een opvanghuis voor vrouwen, ondersteuning van ex-gedefineerden en hun familie, sociale werkplaats, arbeidszorgcentrum, opstarten van een netwerk voor crisisopvang, begeleid wonen, huistaakbegeleiding van kansarme jongeren, allochtone vrouwen meer vertrouwd maken met de Belgische hulpverlening, groepswork voor

vrouwen met financiële problemen, steun voor de integratie van vluchtelingen, opstarten van een sociaal restaurant.

Voor meer info: Koning Boudewijnstichting, Brederodestraat 21 in 1000 Brussel - tel: 02.549.02.60 - www.kbs-frb.be (zoeken naar 'armoedefonds').



Samen werken aan een Buiten Gewone Buurt

Met de campagne Buiten Gewone Buurt wil de Koning Boudewijnstichting een open en dynamisch partnerschap stimuleren, waarin buurtbewoners en -gebruikers, samen met het gemeentebestuur, werken aan de verwezenlijking van een concreet buurtproject. Zulke buurten kunnen rekenen op de financiële steun van de Koning Boudewijnstichting.

De projectoproep Buiten Gewone Buurt wil projecten ondersteunen die op duurzame wijze de kwaliteit van het samenleven van de buurt/wijk of woonkern verbeteren; die de gemeenschap duidelijk voordeel brengen en die gedragen worden door een open, breed en gevarieerd partnerschap van bewoners, samen met het gemeentebestuur, instellingen, bedrijven, handelaars, verenigingen, enz.

Een geselecteerd project voor een Buiten Gewone Buurt ontvangt financiële steun. Afhankelijk van de aard van het project en rekening houdend met de grenzen van het totale budget, bepaalt een externe jury de omvang van deze steun. Deze is gesitueerd tussen een minimum

van 2.500 euro en een maximum van 6.000 euro. Deze projectoproep richt zich zowel tot bewoners, zowel individueel als in georganiseerd verband (verenigingen, comités, groepen, ...), tot gemeentebesturen die actieve burgerparticipatie wensen te stimuleren, tot bedrijven, handelaars en zelfstandigen die zich daadwerkelijk voor hun buurt willen engageren als tot scholen, verzorgingsinstellingen, maatschappelijke voorzieningen, sociale huisvestingsmaatschappijen enz. die in hun eigen buurt willen investeren.

Via de Buiten Gewone Buurten kan men het 'samen-leven' daadwerkelijk te verbeteren. In het verleden werd dit bijvoorbeeld geconcretiseerd in het aanleggen van lichte sport- en/of spelinfrastructuur (petanquebaan, kleuterhoekje, plantsoen), het inrichten of opruisen van een buurthuis, een buurtgazel of e-zine, georganiseerde burenhulp, kunst in de wijk,...

Wenst u documenten of algemene informatie: 02.549.02.14 of surf naar www.kbs-frb.be (zoeken naar 'Buiten Gewone Buurt').

Troeven en verborgen talenten van het PWA

Via het PWA kunnen heel wat taken uitgevoerd worden waaraan u misschien niet meteen denkt. Wij doen tegenwoordig inderdaad nogal wat inspanningen om activiteiten te ontwikkelen die afwijken van de normale gang van zaken. Er zitten verborgen talenten tussen onze dienstverleners van het PWA. Oordeel zelf maar...

Gespierde armen om zolders en kelders leeg te maken

Puilen uw zolders en kelders uit van voorwerpen die u liever kwijt wil? Onze dienstverleners kunnen ze leegmaken en alles op straat zetten voor Net Brussel langskomt.

Krachtig materiaal om voetpaden en terrassen te reinigen

Zouden uw voetpaden en terrassen eens grondig mogen gekuist worden? Met een Kärcher hebben onze PWA-dienstverleners dat op enkele uren tijd geklaard.

Groene vingers om uw tuin te onderhouden

Staat het gras te hoog? Tiert het onkruid hier en daar wat te welig? Onze dienstverleners steken de handen uit de mouwen zodat u zorgeloos kunt genieten van de zomer.

Gespierde kuiten voor kleine boodschappen met de fiets

Een dringende kleine boodschap maar u kan zich niet verplaatsen? Een van onze dienstverleners heeft zich vrijwillig aangeboden om met de fiets vlug een geneesmiddel te gaan halen als u ziek bent, of wat koopwaar om u te depanneren. Opgelet: deze nieuwe dienst is helaas niet beschikbaar tussen 15 en 30 augustus.

Een engelbewaarder die op uw woning let wanneer u met vakantie bent

U wil met gerust gemoed met vakantie? Onze dienstverleners gaan af en toe bij u langs om uw brievenbus leeg te maken, uw planten water te geven, uw kat eten te geven, een aanwezigheid simuleren door gordijnen of vensterluiken op en neer te laten... Bij de minste onregelmatigheid verwittigen zij ons, en wij brengen de politie op de hoogte.

Het PWA staat ook op de jaarmarkt

Wenst u het PWA beter te leren kennen? Bent u geïnteresseerd in het nieuwe systeem van dienstencheques? De PWA-ploeg staat met een massa informatie op de jaarmarkt van 30 augustus van 8.30u tot 13u. Onze stand bevindt zich op de hoek van de Van Bortonne en Vandenschriekstraat.

Om te kunnen genieten van een of andere van deze diensten dient u zich vooraf in te schrijven in het PWA en cheques bestellen om de dienstverleners te kunnen vergoeden.

Neem gerust contact op met ons: wij leggen u haarfijn uit hoe u moet te werk gaan.



Het PWA, uw partner

PWA-Jette vzw : Vandenschriekstraat 77 te 1090 Jette
- tel. 02/423.19.10/11/12/13 - fax. 02/ 423.19.15
- e-mail : ale.pwa@skynet.be - Voorzitter : Werner Daem

19 september 2004 Zonder auto, mobiel in Jette

Van 16 tot 22 september 2004 vindt de week van de mobiliteit plaats, in het teken van "veilige straten voor onze kinderen". Onze gemeente neemt deel aan de actie "Zonder auto, mobiel in de stad" op zondag 19 september. Het verkeer zal die dag verboden zijn tussen 9 en 19u op het Jets grondgebied, net als in alle 19 Brusselse gemeenten.

Na de dag "Zonder auto, mobiel in de stad" 2003, vroeg de Staatssecretaris van Mobiliteit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een evaluatie om uit te maken hoe de Brusselse bevolking tegenover het initiatief staat. Tegenover 2002, merkten we een grote stijging van het aantal personen die "onverschillig" zijn of "zonder mening". Dit duidt aan dat de Brusselaars minder afkerig staan tegenover de autoloze dag. Veel bewoners juichen het initiatief toe of leggen zich neer bij deze dag die iedereen verplicht om even stil te staan bij zijn alternatieve vervoersmogelijkheden, naast de wagen.

Schepen van Mobiliteit Jean-Louis Pirottin roept de Jettenaars op om actief deel te nemen aan de actie "Zonder auto,

mobiel in de stad" en om even stil te staan bij hun vervoersmiddelen tijdens de mobiliteitsweek. Alle details rond de actie "Zonder auto, mobiel in Jette" en de mobiliteitsweek zal u vinden in het septembernummer van het gemeentelijke infoblad Jette Info.

Zonder auto, mobiel in de stad

Neem de openbare ruimte in !

Zondag 19 september 2004

Als u een animatieproject hebt voor uw straat, praat erover met uw burens en neem contact op met de mobiliteitsraadgever voor 20 juli 2004

Voor verdere inlichtingen of voorstellen: Philippe Caudron, Mobiliteitsadviseur van de Gemeente Jette - Wemmelsesteenweg 102 in 1090 Jette - 02.421.42.09 - fax: 02.421.70.92 - e-mail: phcaudron@jette.irisnet.be

Waar kunnen uw kinderen terecht tijdens de zomervakantie?

Kids' Holidays Jette

Tijdens de zomervakantie kan u terecht op het vakantieplein Kids' Holidays Jette. Onder de hoede van kwalitatieve animators krijgen de kinderen gevarieerde activiteiten aangeboden.

Poelbosdomein - Laarbeeklaan 110

Van 2,5 tot 12 jaar

Van 7.30u tot 18u

Prijs: 5,60 euro/dag voor Jettenaars - 9,67 euro/dag voor niet-Jettenaars.

Een warme maaltijd en een vieruurtje zijn voorzien. De kleintjes tussen 2,5 en 6 jaar krijgen melk bij aankomst.

Info en inschrijvingen: Dienst Sociale Zaken Gemeente Jette - Tel: 02.421.42.01.

Gemeenschapscentrum Essegem

Sportweken - Nog enkele plaatsen voor augustus!

Talen leren in Audiovisueel Centrum



In het Audiovisueel Centrum kan je voortaan maar liefst 10 vreemde talen leren. Arabisch, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands, Portugees, Russisch en Spaans. In het centrum kan je deze 10 talen leren op maximaal acht verschillende niveaus. De jaarcursussen lopen van 1 september 2004 tot 30 juni 2005. De modulaire cursussen hebben verschillende instapmomenten, waaronder 1 februari. Wekelijks krijg je, afhankelijk van het vak en het niveau, 1 x 3 uur, 2 x 3 uur, 4 x 3 uur of 1 x 4 uur les. Als je al wat kent van de vreemde taal, wordt je niveau bepaald aan de hand van een toelatingstest en een gesprek met een leerkracht. In Meise (Wolvertem) en Jette kan je zowel overdag als 's avonds les volgen, in Essegem enkel overdag. Omdat onze school erkend en gesubsidieerd wordt door de Vlaamse Gemeenschap, kan je een diploma halen op het einde van het eerste of tweede niveau (elementaire kennis), het vierde (praktische kennis) en het zevende (gevorderde kennis).

U kan zich inschrijven tussen 18 en 31 augustus. In het gebouw van de Erasmushogeschool in de Laarbeeklaan 121 van maandag tot donderdag tussen 18u en 20u of in het GC Essegem elke maandag en vrijdag tussen 8.30u en 10.30u.

Voor meer info: Audiovisueel Centrum - Laarbeeklaan 121 - tel: 02.269.55.46 - www.avc.be.

Kinderen tussen 6 en 11 jaar kunnen zich komen uitleven tijdens de jaarlijkse sportweken.

De monitoren, sportleraars of studenten L.O., maken een gevarieerd programma dat gaat van simpele (maar leuke!) kringspelen tot circus technieken en kennismaking met bekende en minder bekende sporttakken. In het St-Pieterscollege, Verbeyststraat 30, Jette. Van 5/7 t.e.m. 9/7 (volzet) en van 23/8 t.e.m. 27/8, van 9u tot 16.30u, opvang van 8u tot 17u. Prijs: 49,60 euro, 6,50 euro korting voor het tweede kind uit hetzelfde gezin. Voor augustus zijn er nog enkele plaatsen vrij.

Ateliers van Caroline

Tijdens de zomervakantie, kunnen de kinderen tussen 4 en 7 jaar terecht bij de Ateliers van Caroline voor uiteenlopende activiteiten zoals knutselen, psychomotoriek, circusactiviteiten,... Tijdens de zomermaanden voorziet het atelier eveneens een springkasteel, een zandbak en een zwembad. Voor de ontspanning worden verschillende thema's bedacht. Op 1 en 2 juli vinden er zomerspelen plaats. Tijdens de week van 21 juli is Ateliers van Caroline een week gesloten.

Van 9u tot 16.30u. Prijs per week: 75 euro + 10 euro voor de opvang van 7.30u tot 9u en/of van 16.30u tot 18.30u.

Voor meer info: Ateliers van Caroline - Léon Théodorstraat 151 - Tel: 02.461.36.91 - gsm: 0476.73.64.83.

De Kinderboerderij

De Kinderboerderij laat de kleine stedelingen het leven ontdekken op de boerderij. De kinderen kunnen er de dieren voederen en roskammen, de geiten melken of tuinieren, koken, brood bakken, confituur of geitenkaas maken,... De zomeractiviteiten zijn volzet.

Sportopolis

Sportopolis organiseert tijdens de zomervakantie Sportostages. Een nieuwe manier om uw kinderen actief bezig te houden gedurende de vakantie en waar sport en kunst zich verenigen. Tijdens de activiteiten, die begeleid worden door beroepsmensen, komen vooral sport, maar ook moderne dans en knutselen aan bod. De kinderen worden opgedeeld in groepjes van maximum 15 kinderen (6-9 jaar, 9-12 jaar, 12-14 jaar). De Sportostages lopen van 5/07 tot 16/07 en van 16/08 tot 27/08.

Prijs: 75 euro per week, 70 euro vanaf het tweede kind van hetzelfde gezin. Facultatieve bewaking, 6 euro.

Voor info en inschrijvingen: F. Janssens - 0475.35.70.93.

Gids rond intrafamiliaal geweld helpt dokters



Aangezien er nog steeds een taboe hangt rond intrafamiliaal geweld, moet er de nodige aandacht worden besteed aan dit pijnlijk probleem. In april stond in Jette Info reeds een uitgebreid dossier over gezinsgeweld. Ook de overheid ziet het probleem rond partnergeweld in. Ze bracht een gids uit dat de dokters moet helpen omgaan met intrafamiliaal geweld.

Intrafamiliaal geweld is geen zeldzaam fenomeen. In 1998 waren in de leeftijdsgroep van 20-49 jaar maar liefst 1 vrouw op 7 (13,4%) en 1 man op 40 (2,3%) het slachtoffer van ernstig fysisch, psychisch of seksueel geweld. Wereldwijd is intrafamiliaal geweld een van de voornaamste doodsoorzaken in de leeftijdscategorie van 15 tot 44 jaar. Vaak zijn de artsen de eersten die de getuigenissen van het slachtoffer horen, zodat het belangrijk is dat de dokters mishandeling snel kunnen opsporen en adequaat kunnen aanpakken. De gids 'Interfamiliaal geweld bij kinderen, partners en ouderen' moet de huisartsen, urgentieartsen en andere zorgverleners helpen bij deze taak. De gids baseert zich op een grondig onderzoek van het probleem en bevat concrete aanbevelingen over juridische, deontologische en etische aspecten van gezinsgeweld. Daarnaast moeten de hulpverleners geweld binnen het gezin sneller kunnen opsporen en een nauwkeuriger diagnose stellen. Ook aan de opvang van de slachtoffers wordt aandacht besteed, net als aan het opmaken van de geneeskundige getuigschriften die als onomstotelijk bewijs gelden. Tenslotte voorziet de gids praktische tips van de samenstelling van het medisch dossier tot instructies voor samenwerking met andere diensten.

De verspreiding van de gids is een eerste luik van het Nationaal Actieplan tegen partnergeweld. In een tweede fase komt er een vormingsprogramma voor huisartsen.

Voor meer info: www.health.fgov.be/vesalius

Iris-rusthuis van het OCMW

Appartementen voor valide personen

Er werd zopas een nieuwe vleugel geopend in het Iris-rusthuis van het OCMW van Jette, bestaande uit acht appartementen, bestemd voor valide koppels of twee valide personen van hetzelfde geslacht.

Elk appartement bestaat uit een inkomhal, een salon, een kamer, een dressing en een privé-badkamer.

Voor verdere inlichtingen, kan u contact opnemen met de heer Van Der Helst, verantwoordelijke van de dienst Plaatsingen, op het nr. 02.422.46.50 (van maandag tot donderdag).



Gemeentelijke Muziekacademie "M. Van de Moortel"

Wilgstraat 1 - 1090 Jette

Tel: 02/426.72.94

e-mail: muziekacademiemvdm@yahoo.com

Stelt voor:

Muziek

Voor volwassenen en jongeren (lagere, middelbare en hogere graad):

Instrumenten: piano, orgel, viool, cello, gitaar, dwarsfluit, klarinet, saxofoon, hobo, blokfluit, koper, slagwerk.

Ensembles: kinderkoor, volwassenenkoor, jeugdharmoonie-orkest, popensemble Ivo Gaat Skiën.

Lesonderricht: algemene muzikale vorming, algemene muziekcultuur, algemene muziektheorie, zang, muziekgeschiedenis.

Woord

Voor volwassenen en jongeren (lagere, middelbare en hogere graad)

Aanbod: woordkunst, voordracht, toneel, welsprekendheid, dramatische expressie.

Dans

Voor jongeren (lagere en middelbare graad)

Aanbod: algemene artistieke bewegingsleer, klassieke dans.

Creatief musiceren & Woordspelen

Voor kinderen van 5 tot 7 jaar (Creatief musiceren) en vanaf 6 jaar (Woordspelen)

Verdienstelijke sporters in de bloemetjes gezet



Op maandag 21 juni vond in het gemeentehuis op het Kardinaal Mercierplein de traditionele overhandiging plaats van de sportverdiensten. Via deze sportverdiensten worden de verantwoordelijken en vrijwilligers, die zich jaarlijks in zetten voor hun club, en de sporters zelf, in de bloemetjes gezet. De laureaten van deze editie werden ontvangen door de Schepenen van Sport, Benoît Gosselin, en de Voorzitter van de Jetse vzw Sport, Eric Schuermans.

Jetse Sportverdienste 2004

- Guy Demol, Freddy Lacroix en José Winne namen deel aan alle 25 edities van de 20 km van Brussel

- Royal Scup Dielegem Jette (voetbal) promoveerde met de eerste ploeg, speelde kampioen met de scholieren en werd derde met hun miniemen waarmee ze voor het eerst aantraden

- Gunners Jette (zaalvoetbal) werd kampioen in

RSD Jette promoveert naar nationale

Royal Scup Dielegem Jette heeft na een schitterend seizoen en een spannende eindronde de promotie afgedwongen naar vierde nationale. Hiermee zorgt RSD Jette ervoor dat onze gemeente opnieuw een vertegenwoordiger heeft in de nationale afdeling.

Sinds de zomer van 2002 telt de gemeente Jette één grote voetbalploeg: RSD Jette. Op 18 juni 2002 fuseerden RSCUP Jette en Etoile Dielegem Jette om samen verder te gaan onder de noemer Royal Scup Dielegem Jette, in samenwerking met de Ritterklub. De nieuwe ploeg trad aan in 1ste provinciale en werd een van de belangrijkste voetbalploegen in Brussel, met in totaal 34 jeugd ploegen, goed voor een 450-tal voetballende jongeren. Het volledig vernieuwde gemeentestadion werd de thuisbasis voor de nieuwe club. De filosofie binnen de club, d.w.z. uitgroeien tot een goed gestructureerde, stabiele, financieel gezonde voetbalclub met een sterke jongerenopleiding, lijkt te werken. Na een sterk maar zwaar seizoen, slaagde RSD Jette erin om tijdens de eindronde FC Asse-Zellik 2002, S.C. Wolvtemer en RCS Brainois achter zich te laten. In de finale van de eindronde versloeg RSD Jette opponent RCS Brainois tijdens de terugwedstrijd met 2-1 nadat de heenwedstrijd op 1-1 was geëindigd. Een prachtprestatie die door de gemeente beloofd werd met een sportverdienste. Vanaf volgend seizoen heeft de gemeente met RSD Jette dus opnieuw een vertegenwoordiger in de nationale voetbalreeksen.

derde provinciale (Belgische Unie) en kampioen Serie A (BZVC)

- Royal Excelsior Sport Club (Atletiek) waarbij Sébastien Dewitte Belgisch vice-kampioen junioren werd, LBFA-kampioen alle categorieën op de 3000 meter indoor, een nationale selectie afdwinging voor het wereldkampioenschap cross en recordhouder werd 2000 meter Junior LBFA.

- Freddy Thiry werd provinciaal kampioen autocross

- Jet'Plume waarbij de eerste ploeg eerste werd in hun categorie en stijgt naar tweede divisie; Christelle Harrant wordt B1, Sylvie de Longueville, Anouk Colbrant en Alain Colbrant worden C2, Gauthier Carnat en Thierry Dekuyper voor toernooiwinst en finaleplaatsen.

- MFC Saint-Michel Eagles (zaalvoetbal) voor hun 30-jarig bestaan

- Ritterklub (voetbal) waarbij het scholierenelftal ongeslagen kampioen speelde en Maurice en Roza Heymans voor respectievelijk 15 en 20 jaar inzet.

- Cercle Sportif Saint-Pierre (zaalvoetbal en volleybal) voor hun 30-jarig bestaan

- Tory Beauvechain (judo) waarbij Stéphanie Boon derde werd in het Brabants en Gewestelijk kampioenschap en 7de in het Belgisch kampioenschap

- COCMES (zaalvoetbal) voor La Virgule, Jetexpress, MFC Saint-Michel en CSC Ganshoren (kampioenen), White & Black, La Cafette, Conquistador en Preventeam One (vice-kampioenen) en Euro 97, Excelsior, MFC Fond Jamay, MFC Wemmel (fair-play)

- Biljartclub Op den Hoek (Biljart) waarbij de ploeg kampioen speelde in eerste klasse en gepromoveerd naar ere-klasse en de club haar 20-jarig bestaan viert. Daniel Snoek werd kampioen van Brussel in de B-reeks. Jos Van Damme die tijdens 20 jaar 3 keer kampioen van Brussel werd. Franciscus Rampelberg die tijdens 20 jaar 3 keer kampioen werd van Brussel, dubbel, en zowel speler als bestuurslid was. Georges Bos als medestichter en onafgebroken spelend lid, miste hij in de 20 jaar geen enkele wedstrijd.

- Judo Ryu Sportopolis voor Cédric Spelier, Christopher Verkamer en Philippe Verspecht voor hun toernooiwinst.

- Société Royale de Gymnastique de Jette voor het 80-jarig bestaan en Fiorella Contu, Séverine Dusoleil, Marie De Gunsh, Cansu Ozgul, Magali Lowies, Eva Da Rocha, Céline Emmerechts, Gaëlle Dehaene en Déborah De Klerck voor hun kampioentitels.

- Club Molenbeek CNBA (zwemclub) waarbij de 11-jarige Thomas Leplas kampioen van Brabant werd en zal deelnemen aan het Belgisch kampioenschap

- Fresh Air Jette (basket) die met hun pupillenploeg die volledig uit Jettenaren bestaat kampioen speelden in hun provinciale reeks.

- Tennis Club Primerose waarbij de 8-jarige Andréa Napoli de finale van de interclubs poule A speelde en geselecteerd werd door de Franstalige Tennisvereniging om er te gaan trainen.

- Judo Club de Jette voor Nathalie Theunissen, Joseph Miguel-Kabeya, Laurent Godriaux, Lina de Backer, Maïté Pachon, Morat Sarkison, Aurélie Mauquoi, Manda Miguel-Kabeya, Cathy Van den Broeck en Didier Hannecart.

- Royal Billard Club Excelsior waarbij Daniel De

Cock de drie titels binnenhaalde.

- Preventie wiens ploeg het interwijkkampioenschap agorajette won, net als de fair-play prijs.

- FS Jette waarbij de eerste ploeg stijgt naar nationale D2 (Belgische Unie), de jongerenploeg kampioen werd bij COCMES en voor het 25-jarig bestaan

- Richard Meganck die deelnam aan de woestijnmarathon (237 km) in het Zuiden van Marokko

- Marcel Chollot die reeds meer dan 170 nationale titels behaalde bij de mindervaliden in verschillende disciplines, van atletiek tot boogschieten, vorig jaar haalde hij drie podiumplaatsen bij tafeltennis.

Anderlecht wint 9de intergemeentelijke olympiade

Op zaterdag 5 juni verzamelden de ambtenaren van de Brusselse gemeenten om zich met elkaar te meten tijdens de 9de intergemeentelijke olympiade. Dit groots evenement kan beschouwd worden als een reusachtige sportdag voor het personeel van het gemeentebestuur, de politiediensten, het OCMW en de scholen, alsook gepensioneerden. De sportievelingen van 17 Brusselse gemeenten - enkel Etterbeek en Watermaal-Bosvoorde namen niet deel - traden aan in elf sportdisciplines, met badminton, basketbal, bowling, darts, jogging, mini-voetbal, zwemmen, petanque, tennis, tafeltennis, vissen en volleybal. De gemeente Anderlecht nam dit jaar de rol van gastheer op zich en kaapte ook de eindoverwinning weg. Anderlecht behaalde ondermeer de eerste plaats bij badminton, mini-voetbal, jogging en tennis en behaalde ook nog vier tweede plaatsen. Naar jaarlijkse gewoonte, werd de avond afgesloten met de prijsuitreiking en een dansavond.

Omnisportkamp voor volwassenen met verstandelijke handicap

Volwassenen met een lichte tot matige verstandelijke handicap kunnen vanaf deze zomervakantie deelnemen aan een omnisportkamp. De sportdienst van de Vlaamse Gemeenschapscommissie pakt namelijk uit met een nieuw initiatief waarbij voor het eerst een vijfdaags omnisportkamp in externaatverband wordt georganiseerd. Het sportkamp vindt plaats tussen 23 en 27 augustus in en rond het sportcomplex van het Jan-van-Ruusbroeckcollege, Forumlaan 4 in 1020 Brussel.

Fietsen, zwemmen, bowling, gevechtssporten, fitness,... zijn maar een greep uit het totale gamma van activiteiten die tijdens deze week worden voorgesteld. De ruime tijdsruimte en de deskundige begeleiding bieden de kans om de basisvaardigheden van elke activiteit op een ludieke en aangepaste manier aan te leren.

Voor meer informatie: Hilde Van Cauwenberghe - sportdienst VGC - tel: 02.413.04.30.



Jongeren strijden om Agorakampioenschap

Gedurende tien zaterdagen, was het voetbalplein Agora in het Koning Boudewijnpark het strijdtoneel waarop uitgemaakt werd welke Jetse wijk de beste jonge voetballers telde. De preventiedienst organiseerde, op initiatief van Schepenen van Preventie Benoît Gosselin, voor de eerste maal het Voetbalkampioenschap Agora Jette, bestemd voor jongeren tussen 11 en 13 jaar uit verschillende wijken. Het doel was om het contact te verbeteren tussen de jongeren onderling en tussen de jongeren en de ouders uit de verschillende Jetse wijken. Zes wijken, Mercier, Vanhelmont, Esseghem, Aurore, Florair en de Smet de Naeyer, speelden onderling elk tien wedstrijden. In totaal namen aan het kampioenschap meer dan zestig jongeren deel, die elk een medaille ontvingen. Wijk Esseghem kaapte de eerste plaats weg en wijk Vanhelmont ontving de fair-playprijs.



128^{ste} grote Jetse jaarmarkt

Om het jaarmarktweekend 2004 goed te starten, organiseert de vzw Handel en jaarlijkse Jetse markt een

JUNIORKARAOKE

op vrijdag 27 augustus 2004

van 19u tot 22.30u

in het Garcetpark (Kardinaal Mercierplein)

Voor jongeren tot 18 jaar

Vooraf inschrijven hoeft niet

Kom gewoon ter plaatse, met uw familie en vrienden en toon je zangtalent

Alle deelnemers ontvangen een prijs. Tot dan!

NEEM DEEL AAN DE KINDERROMMELMARKT

Op maandag 30 augustus 2004

(van 9 tot 20u)

Meedoen kost niets !

Het College van Burgemeester en Schepenen en de vzw "Handel en Jaarlijkse Jetse Markt" zouden het fijn vinden je te mogen verwelkomen op de speelgoedrommelmarkt van 9u tot 20u op de parking van supermarkt Delhaize (tussen de Léon Theodor- en de Van Bortonnestraat).

Deze rommelmarkt staat open voor alle kinderen tot 14 jaar. Wij hebben enkel een toelating van je ouders nodig, en vergeet vooral niet dat je je maandag tussen 7 en 8 uur met je te verkopen spulletjes moet aanbieden.

Info: Gemeentelijke Dienst Handel - tel: 02.423.12.92.

WIE WORDT "JETS IDOOL 2004"

Waar? Podium van "Radio Contact" op het Koningin Astridplein

Wanneer? Op 30 augustus van 13u tot 19u

Waarom deelnemen?

- U wil uw talent tonen aan het publiek

- U beschikt over artistieke kwaliteiten (zangtalent, imitator,...)

- U zingt uit eigen repertoire of dat van een bekend artiest

- U wil u meten met andere kandidaten om Jets Idool 2004 te worden

Indien u Jets Idool 2004 wil worden, schrijf u dan in via onderstaand strookje en stuur ons een CD of video waarop de jury zich zal baseren om een preselectie te maken.

Antwoordstrookje terug te sturen voor 30 juli 2004 naar de vzw Handel en Jaarlijkse Jetse Markt (Henri Werriestraat 18-20 in 1090 Jette)

Jets Idool 2004

Naam:

Voor naam:

Leeftijd:

Adres: Straat:

Nr: Postcode:

Gemeente:

Telefoonnummer:

De 128ste Jetse jaarmarkt zal in niets moeten onderdoen voor de voorafgaande edities. Schepen van Handel en Animaties Bernard Lacroix en de vzw Handel en Jaarlijkse Jetse Markt, voorgezeten door Yves Putzeys, bieden u al een overzicht, in afwachting van het volledige programmaoverzicht dat binnenkort in uw bus zal vallen.

Op vrijdag 27.8:

- Officiële opening van de kermis (om 18.30u, Kardinaal Mercierplein)

- Juniorkaraoke (om 19u, Garcetpark - Kardinaal Mercierplein)

Van 28 tot 30.8:

- Tentoonstelling van de schilderijen en tekeningen van Police-Art in de Raadzaal (van 10 tot 18u, Gemeentehuis - Kardinaal Mercierplein 1).

- Aquariumtentoonstelling door de studievereniging SEAMA in de Gemeentelijke Feestzaal (van 10 tot 21u, Kardinaal Mercierplein 10).

- Kermis (Kardinaal Mercierplein)

- Sporttoernooien, onder de hoede van de vzw Sport te Jette, in verschillende sportinfrastructuren in de gemeente (voetbal, mini-voetbal, tennis, basketbal, petanque en tafeltennis) - tel: 02/423.12.97.

Zaterdag 28.8:

- Afro-disiac in het kader van het Joêrmeefestival (vanaf 14u, Garcetpark - Kardinaal Mercierplein) - tel: 02.423.13.73.

Zondag 29.8:

- Rockin' Jette in het kader van het Joêrmeefestival (vanaf 12u, Garcetpark - Kardinaal Mercierplein) - tel: 02/423.13.73.

- Muzikaal vuurwerk met lasershow (om 21.30u, Jeugd-park - de Smet de Naeyerlaan)

Op maandag 30.8:

- 128ste Jaarmarkt van Jette met...

... meer dan 600 Jetse handelaars en marktkramers (Léon Theodorstraat, Koningin Astridplein en omliggende straten)

... een bloemen- en plantenmarkt (Garcetpark)

... een ambachtelijke markt (Henri Werriestraat)

... een maxi-rommelmarkt (Van Bortonne-, Werrie-, Gillebertus-, Van Huynegem-, Thomaesstraat en Wemmelsesteenweg)

... een kinderrommelmarkt (parking delhaize Léon Theodorstraat)

... de dieren van de boerderij: koeien, schapen, paarden,... (Jetselaan)

... een autoshow (Koningin Astridplein)

... een hondenwedstrijd (om 11u, op het podium Koningin Astridplein)

... een opblaasbare mega-tunnel en animaties (Wemmelsesteenweg)

... straatanimatie in samenwerking met het Gemeenschapscentrum Essegem en de Foyer Culturel Jettos

- Klein Montmartre: schilders, striptekenaars en karikaturisten in samenwerking met de Esprit de Famille (steegje Léon Theodorstraat vlakbij station)

- Fiesta in het kader van het Joêrmeefestival, in samenwerking met het Gemeenschapscentrum Essegem (vanaf 11u, Garcetpark - Kardinaal Mercierplein) - tel: 02.423.13.73.

- Verkiezing "Jets Idool 2004" (vanaf 13u, op het podium - Koningin Astridplein)

Voor verdere inlichtingen: tel. 02/423.12.90.



In het kader van de Jaarmarkt, wordt er een **MAXI-ROMMELMARKT** georganiseerd

op maandag 30 augustus 2004 van 8u tot 21.30u

in de Van Bortonne-, Werrie- (tussen Laneauplein en Wemmelsesteenweg), Gillebertus-, Van Huynegem- en Thomaesstraat.

Prijs: 12 euro / 3 meter

Inlichtingen en inschrijvingen: CECO - tel: 02.538.56.49 (woensdag en vrijdag van 15 tot 18u) - gesloten van 15 juli tot 9 augustus

Ook reservaties en betaling plaatsing aan het gemeentebestuur (Henri Werriestraat 18-20 in Jette) op dinsdag 17 augustus van 17u tot 19u

Ontdek

op 30 augustus van 11u tot 18u,

Klein Montmartre

in Jette

Onder het oog van de voorbijgangers, werken de kunstenaars en stellen hun kunstwerken voor in het steegje "Léon Theodor".

Tegelijkertijd, vindt er in het restaurant "L'esprit de Famille" (Léon Theodorstraat 260) een tentoonstelling-wedstrijd plaats van 25 augustus tot 13 oktober 2004

U bent kunstenaar en u wil deelnemen aan Klein Montmartre?

Kom u werken tonen op 25 augustus 2004 tussen 18u en 21u in het restaurant "L'esprit de Famille" (Léon Theodorstraat 260).

De deelname is open voor alle kunstenaars (schilders, beeldhouwers, striptekenaars, karikaturisten, modelisten,...). Een comité selecteert de werken die weerhouden worden voor Klein Montmartre.

De werken (met een maximumafmeting van 80 x 60 cm en 20 x 15 cm minimum) moeten als thema een "Hoekje van Jette" of het "nieuw administratief centrum" hebben. Alle technieken zijn toegestaan, behalve driedimensioneel. Een comité selecteert de werken die weerhouden worden voor de tentoonstelling-wedstrijd.

Er worden vier prijzen uitgereikt. 1ste prijs: aankoop van het werk, organisatie van een tentoonstelling gewijd aan de kunstenaar en de omslag van het gemeentelijk repertorium "Leven te Jette" - Publieksprijs - Ontdekkingsprijs - Prijs voor de Jetse Kunstenaar.

Voor bijkomende inlichtingen: 02.426.30.23.

Het jaarmarktweekend staat weer garant voor een groot muzikaal feest. Drie dagen lang vormt het Garcetpark het toneel van Afro-Disiac, Rockin' Jette en Fiesta. Op zaterdag trekt Afro-Disiac traditiegetrouw de kaart van de wereldmuziek. Een mengeling van reggae, ska, soukous,... die de vorige jaren bijzonder in de smaak viel. Grote namen zoals Savana Station, The Dill Brothers of Alain Makaba zullen ook nu weer Jette onderdompelen in een schitterende sfeer. Zondag is het de beurt aan Rockin' Jette. Nadat ondermeer de lokale helden Tranqs en Bad Preachers het podium inpalmen, wordt de avond afgesloten door The Tarantinos. Deze lichtjes gestoorde Londenaars brengen de typische filmmuziek van Tarantino's meesterwerken tot leven. Show en ambiance verzekerd. Het feestweekend wordt afgesloten met de traditionele Fiesta, met De Kreuners als topaffiche. Deze heren spelen reeds jarenlang elk publiek plat, hetgeen ook in Jette het geval zal zijn.

Elke muzikliefhebber vindt ongetwijfeld zijn gading in het rijke programma van het Joërmefestival. Geniet van deze perfecte afsluiter van de zomervakantie!

Zaterdag 28 augustus - Afro-Disiac

21u: Alain Makaba & Bawayi Balokola

"Prince" Alain Makaba is een getalenteerd gitarist en multi-instrumentalist die prachtige soukousmuziek brengt. Z'n twee solo albums, 'Pile ou Face' en 'Ya Ku Dominer', zijn rijk aan stijlen maar behouden toch het typische Afrikaanse gevoel.

Bawayi Balokola brengt dan weer een zinderende combinatie van meeslepende trommelmuziek en indrukwekkende dans.

20u: Vibration Schengen Musica

Vibration Schengen Musica is een muziekgroep van Congolese jongeren uit de Schengenlanden. Hun muziek komt overeen met hun samenstelling, verschillend, innoverend en bars-tensvol dynamiek.

18.30u: The Dill Brothers

Ska, reggae of afro hoeven niet noodzakelijk recht uit Jamaica of de tropen te komen. The Dill Brothers bewijzen dat de Kempische negorij Retie (in de caribische driehoek Antilliaanse Feesten-Open Tropen-Reggae Geel) een uitstekende voedingsbodem is voor een aanstekelijke mix van diverse dansmuziekstijlen. Sinds hun ontstaan wordt er geëxperimenteerd met onweerstaanbare grooves, off-beats en breaks, wat uiteindelijk dill-music oplevert, een combinatie van ska, reggae, afro, soukous en rocksteady. Met typische instrumenten zoals accordeon, trombone en saxofoon wordt het een bruisende 'melting' pot wereldmuziek.

17u: Savana Station

De Belgisch-Chileense band Savana Station moet bij de reggae-liefhebbers niet meer worden voorgesteld. Ze kunnen op een steeds groeiend enthousiasme rekenen en staan dit jaar ondermeer op Pole Pole, op Marktrock en

het Sinks Festival. Tien man sterk, zo zot als een doos marmotten, energie en enthousiasme te over en in het bezit van menslievende en muzikale troeven. Positieve reggae-vibes, warme vocals, een zware bass, stevige trompetten en een dosis drums zijn de ingrediënten van de hartverwarmende reggae-cocktail van Savana Station.

15.30u: Mika & The General Dub Progress

Mika is een van de zeldzame vrouwen in het Europese reggae-circuit. Reeds jaren brengt ze schitterende roots reggae, samen met The General Dub Progress. Ze ontwikkelen een eigen geluid, waarbij reggae gemixt wordt met rock en westerse invloeden. Dit resulteerde ondermeer in de prachtige cd "Only for music", die roots reggae, dub, ragga en een snuifje hiphop op een schitterende manier mengt.

14u: Factor X

Factor X is de artiestennaam van Anne Michalakoudis, de jongere zus van Mika. Ze zingt mee in twee nummers op de laatste cd van Mika, maar is vastbesloten om het zelf te maken onder de naam Factor X. Met haar muziek spreekt ze een breed publiek aan, zoals ze reeds bewees op Reggae Geel vorig jaar. Ze kopieert de reggae uit Jamaica niet, maar brengt een persoonlijke vorm met inhoudelijke betrokkenheid en vertrouwde onderwerpen. Het resultaat is een nieuwe vorm van reggae, die zweeft tussen roots en dancehall. Op het podium vertaalt dit zich in engerieke live performances van deze talentrijke Belgische reggae-belofte.

Zondag 29 augustus - Rockin' Jette

21u: The Tarantinos

The Tarantinos zijn zeven muzikanten uit Londen met, zoals de naam reeds laat vermoeden, een ongezonde liefde voor de grote filmmaker Quentin Tarantino. Hun set bestaat uit de typische hits uit de cultfilms Reservoir Dogs, Pulp Fiction, Jackie Brown en From Dusk Till Dawn. Denk maar aan de rock 'n' roll- en surfklassieker Miserlou of Never Can Tell, de smooth funk met Jungle Boogie, Street Life, 110th Street, Who Is He of de soul van Son Of A Preacher Man, Lets Stay Together en Inside My Love. De groep ademt de stijl en het karakter uit van de Tarantino-films. Schitterende muziek gecombineerd met nagespeelde scènes, een gladde choreografie, knappe kostuums en gewerschoten.



DE KREUNERS



Deze originele groep brengt niet enkel een optreden maar een schitterende show, die elke Tarantino-liefhebber moet gezien hebben.

19u: Cintrix

Cintrix brengt rock- en popcovers van No doubt tot Guns 'n Roses, gecombineerd met klassiekers zoals Mister Cabdriver of Play that funky music. De krachtige stem van de zangeres doet denken aan Anouk en wordt gesteund door een vingervlugge rockgitarist, onvermoeibare drums en een warme bass. De liefde voor muziek druipt eraf als Cintrix het podium bestijgt, met een set vol aanstekelijke covers.

17.45u: Bad Preachers

De Jetse punkrockband Bad Preachers staat reeds meer dan 20 jaar op de planken, maar heeft nog niets aan kracht ingeboet. Steevast walsen ze het publiek plat met hun stomende, loeiharde optredens. Nu ze een nieuwe gitarist hebben, zal hun optreden nog koortsachtiger, nog heftiger zijn. Geen gelul, maar wilde, furieuze rock die zijn gelijke niet kent, waarmee ze reeds tal van illustere clubs onveilig maakten en waarmee ze reeds gingen preken op vele buitenlandse podia, langsheen Nederland, Frankrijk, Spanje, Zwitserland, Tsjechië, Duitsland en Noorwegen. Wil je je bekeren tot het punkrockicisme? Kom dan luisteren naar de boodschap van de Bad Preachers.

16.30u: Tranqs

Na vele omzwervingen werd eind 1996 tijdens een toevallige ontmoeting van enkele oud leden van The Tranquillizers besloten om terug samen muziek te spelen. De band werd onder de naam Tranqs terug opgericht in de oorspronkelijke bezetting. De muziek refereert sterk naar hun 'oude' helden zoals o.a. David Bowie, Lou Reed en Roxy Music. Hun repertoire is een mix van covers van deze artiesten en eigen nummers die dezelfde sfeer uitademen. De energieke frontman Kamil straalt op het podium en neemt het publiek steevast moeiteloos op sleeptouw voor een rit langs prachtige jaren '80-nummers. De tijdloze songs zorgen meteen voor een stevige dosis nostalgie.

15.15u: Cells

De Brusselse groep Cells brengt rock die kracht en gevoeligheid combineert, met een stevig ritme dat samengaat met melodieuze zang. Deze mengeling zorgt ervoor dat elk nummer een typische sfeer oproept. De groep heeft een eigen geluid, maar geeft regelmatig een knipoog richting Guns and Roses, The Doors, Deep Purple, Muse,... Zo weet u meteen wat u min of meer mag verwachten van deze gedreven groep.

14u: Surprise Attack

Het genre van Surprise Attack is praktisch alles wat onder 'rock' valt: hardrock, grunge, punkrock, garagerock,... Soms eerder pop en dan weer loeihard. De groepsleden komen allen uit het Brusselse rockcircuit, meer bepaald uit groepen zoals Storm, Last Picked, Bloodshot en Full Throttle. Hun ambities zijn ambiance maken, harten veroveren en gratis bier krijgen. Hetgeen ze op Rockin' Jette ongetwijfeld zal lukken.

Maandag 30 augustus - Fiesta

19u: De Kreuners

De Kreuners maken reeds vele jaren de podia onveilig in België. Ze gingen van start in '78, toen niemand geloofde in Nederlandstalige rock, maar het enorme succes van hun eerste hits 'Nummer Een', 'Nee oh Nee' en 'Zij heeft Stijl' snoerde meteen elke criticus de mond. Tijdens hun meer dan 25-jarige carrière, rijgden ze de hits en meezingers aan elkaar. De rijke lijst hits zoals Cous-cous kreten, Verliefd op Chris Lomme, Ik wil je, Zo Jong,... maakt van De Kreuners een van de belangrijkste vertegenwoordigers van de Vlaamse rock. Frontman Walter Grootaers toont dat de vele jaren commerciële televisie zijn podiumkwaliteiten niet hebben aangetast. Hij wordt hierbij gesteund door Erik Wauters en Jan Van Eyken op gitaar, Berre Bergen op bas en Ben Crabbé op drums. Samen goed voor meer dan 100 jaar ervaring en niet stuk te krijgen.

12u-19u: DJ Party & Bal Populaire

11u: Koninklijke Filharmonie Jette

De Koninklijke Filharmonie Jette kent een rijke geschiedenis die in 1833 van start ging. In 1892, besloot Koning Leopold II de inzet en de motivatie van deze Jetse muzikliefhebbers te belonen door de filharmonie de 'koninklijke' titel toe te kennen. De directie besliste daarop om de toekomst te verzekeren door een muziekacademie op te starten. Vandaag de dag zijn de leden nog steeds even gepassioneerd. Vorig jaar won de filharmonie nog de Prijs van de Vlaamse Gemeenschap van Jette. Nu kunnen ze op het podium van het Joërmefestival nog eens aantonen dat Jette over kwaliteitsmuzikanten beschikt.

EEN ORGANISATIE VAN DE DIENSTEN VLAAMSE GEMEENSCHAP EN ANIMATIE VAN HET GEMEENTEBESTUUR VAN JETTE, IN SAMENWERKING MET HET GEMEENSCHAPSCENTRUM ESSEGEM, DE VZW ROCKARDINAL, DE VZW ESPACE IMPULSE, HET COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN, SCHEPEN VAN ANIMATIE EN HANDEL BERNARD LACROIX EN SCHEPEN VAN VLAAMSE GEMEENSCHAP WERNER DAEM.

Op het einde van de zomervakantie, op de vooravonden van het jaarmarktweekend, stellen voorzitter van de Jetse Haard en Paul Leroy en Schepen van Animaties Bernard Lacroix drie filmavonden voor in open lucht. Deze organisatie zal bijdragen tot de sociale samenleving in de wijk. De filmvoorstellingen vinden plaats op het grasveld achter het Esseghegebouw 2, Jules Lahayestraat 282 en starten om 21.30u.

Filmavonden in open lucht

Woensdag 25 augustus:

SHREK 1

Franstalige versie, Nederlandse ondertitels

Animatiefilm over het knoestige monster Shrek. Zijn aangename bestaan als alleenstaand monster wordt ruw verstoord door de komst van een groot aantal vervelende sprookjesfiguren. die door de gemene Lord Farquaad verbannen werden uit zijn koninkrijk. Shrek besluit om hun thuis te redden door voor die afschuwelijk Farquaad de mooie prinses Fiona te redden, zodat Farquaad en prinses Fiona met elkaar kunnen trouwen. Het begin van een spannend en hilarisch avontuur...

Donderdag 26 augustus:

BILLY ELLIOT

Franstalige versie, Nederlandse ondertitels

De 11-jarige Billy Elliot woont in een klein, grauw mijnwerkersstadje in het noorden van Engeland. Zijn moeder is pas overleden. In plaats van boklessen, opteert Billy voor balletlessen, tegen de zin van z'n vader. Billy heeft echter talent en doorzettingsvermogen en wil een auditie doen voor de gerespecteerde Royal Ballet School in Londen.

Vrijdag 27 augustus:

DE ZAAK ALZHEIMER

Nederlandstalige versie, Franse ondertitels

Gebaseerd op het boek van Jef Geeraerts, werd 'De Zaak Alzheimer' een Belgische politiethriller van ongekend niveau. Spanning, een schitterende verhaallijn en prachtige acteerprestaties zorgden voor een echte kaskraker. Het Antwerpse recherche-duo Erik Vincke en Freddy Verstuyft wordt geconfronteerd met een moord op een Belgische topambtenaar. De huurmoordenaar Angelo Ledda worstelt met de ziekte Alzheimer, waardoor het steeds moeilijk voor hem wordt om zijn werk te doen. Hij ontdekt dat de moord op de ambtenaar onderdeel uitmaakte van een politiek machtsspel en dat men hem daarvoor heeft misbruikt. Hij besluit zijn opdrachtgevers op te sporen en de rekening te vereffenen. Met een schitterende



**Elke zomerse
dinsdagavond:
Sfeer en muziek
voor iedereen !**

Zomerfestival d'été Jette

Tijdens de zomerconcerten op dinsdagavond in Jette, worden de nieuwsgierige oren richting het Jeugdparc gelokt, waar wekelijks een prachtig en gratis openluchtconcert wordt gegeven. Telkens worden de bezoekers verrast met uitgelezen muzikanten en in contact gebracht met verschillende muziekculturen. Het optreden begint om 20.30u en duurt tot 23u. De toegang is volledig gratis. Vanaf 19.30u is iedereen welkom, nagenieten kan tot 23.30 uur in het Jeugdparc (Graafschap Jettelaan).

13 juli - Siempre Moreno

De groep Siempre Moreno brengt je meteen in Zuiders sferen: van Cubaanse son montuno en bolero, via salsa, over Spaanse rumba tot Braziliaanse sambareggae, om maar een paar stijlen te noemen. Siempre Moreno is een echte livegroep en de muziek is vaak te aanstekelijk om te blijven zitten.

20 juli - Hale Bopp

Hale-Bopp maakt sfeervolle, ingetogen songs, krachtig gezongen en vakkundig gespeeld. Soms sober, vaak luchtig en zonnig. Hun eerste cd 'Queen of the night', kreeg heel wat goede kritieken in de pers. De Morgen noemde de cd ondermeer 'een debuut van internationale klasse.'

www.bjorn.org

27 juli - The Solutions

Deze 12-koppige band met volwaardige blazerssektie en dameskoor is van plan het R&B- en Soullandschap in België voor-

goed te hertekenen. The Solutions brengen enkel covers van grootheden als Sam & Dave, Otis Redding, Wilson Pickett, James Brown, Booker T & the MG's,... Dit werkt zo aanstekelijk dat de vonk op elk publiek overslaat.

<http://users.skynet.be/bs772549/solutions/biography.html>

3 aug - Nekka - Nachten in de zomer

Arcanum

Met een knoert van een begeleidingband en een repertoire van betonnen songs brengt zanger Vincent elk publiek in geen tijd tot het kookpunt. Tel daar virtuositeit bij, kleets er nog wat charisma bovenop en je hebt een 'dodelijke' combinatie.

Nihilisten

Maak kennis met een hagenieuw West-Vlaams hiphop-duo waar ze in de USA nog wat van kunnen leren. Met spitse rap, bakken talent en een noordzeeaccent waar de gemiddelde kabeljauw jaloers op is, is deze groep klaar voor het grote werk.

Fliet Zorro

De vijfstemmige a-capella muziek die deze band brengt is niet alleen virtuoos maar ook hilarisch grappig, dikwijls ontroerend en altijd sfeervol.

10 aug - Jaman!

Wie Jaman! zegt, zegt Jamaica. De groep brengt dan ook aanstekelijke Reggae die je in een oogwenk meeneemt

naar het zonnige eiland. Jaman! heeft een ijzersterke live-reputatie en verdrijft op het podium steevast de grijsheid.

www.jamanmusic.com

17 aug - Proyeccion Latina

Proyeccion Latina is een jonge groep, in Antwerpen wonende Zuid-Amerikanen, die uitpakken met swingende Caribische muziek. Ze bruisen van Latijn-Amerikaanse levenslust op het podium met hun mix van salsa, cumbia, merengue en Cubaanse son.

24 aug - Plane Vanilla

Plane Vanilla is de meest swingende covergroep van Vlaanderen. De band heeft alles in huis om hun optredens steeds in een grandioos feest te laten uitmonden: een eigenzinnig repertoire (een mix van reggae, disco en latino gelardeerd met hier en daar de betere ballad), enkele van de meest getalenteerde muzikanten die ons landsdeel bevolken en twee uiterst charismatische leadzangers, met Raf Van Brussel (Sunny Side Up) en Vincent Goeminne (The Dinky Toys).

<http://www.backline-boeking.be/planevanilla/index.html>

Opgelet! Op 31 augustus was er een optreden voorzien van Spark. Aangezien het laatste weekend van augustus in Jette volledig in het teken staat van de jaarmarkt, wordt dit optreden echter geschrapt.

Voor meer informatie: dienst Vlaamse Gemeenschap Gemeente Jette - Tel: 02.423.13.73 of www.zomerfestival.be.

AGENDA

JULI/AUGUSTUS

Di 07 & 08: Zomerconcerten. Elke dinsdagavond van de vakantie staat er in het Jetse jeugdparc een zomerconcert op het programma. Het optreden begint om 20.30u en duurt tot 23u. De toegang is volledig gratis. Met Bart van den Bossche en Johny Voners, Siempre Moreno, Hale Bopp, The Solutions, Nekka - Nachten in de zomer (Arcanum, Nihilisten en Fliet Zorro), Jaman!, Proyeccion Latina en Plane Vanilla.. Voor meer informatie: dienst Vlaamse Gemeenschap Gemeente Jette - Tel: 02.423.13.73 of www.zomerfestival.be.

7.08: Opendeurdag Phila 2000 Jette. Op zaterdag 7 augustus kan u tussen 9 en 18u in het Poelbospaviljoen (Laarbeeklaan 110 in Jette) terecht voor de grote postzegelrommelmarkt. Er is een uitwisseling tussen postzegelverzamelaars en een gratis schatting van uw collectie of postzegelmateriaal. Voor verdere inlichtingen: Phila 2000 Jette - tel. 02.428.43.06.

25.07: Rommelmarkt Rockardinal. Op zondag 25 juli kan u tussen 9u en 17u op het Kardinaal Mercierplein terecht

voor een maxi-rommelmarkt. Plaatsprijs: 12 euro / 3 meter. Inschrijvingen en inlichtingen: café 'Barapaat' - Kardinaal Mercierplein 25 - vanaf 12u. Tel: 02.425.94.78.

25, 26 en 27.08: Filmavonden in open lucht. Op het einde van de zomervakantie, op de vooravonden van het jaar-

marktweekend, stellen de Jetse Haard en de gemeentelijke dienst Animaties drie filmavonden voor in open lucht, op het grasveld achter het Esseghegebouw 2, Jules Lahayestraat 282 om 21.30u. 25.08: Shrek 1; 26.08: Billy Elliot; 27.08: De Zaak Alzheimer.

Van 27 tot 30.08: Jaarmarktweekend. Van vrijdag 27 tot maandag 30 augustus staat er opnieuw een rijkelijk gevuld jaarmarktweekend op het programma. Meer info in ons dossier op pagina 10-11.

28.08: Afro-Disiac. Op zaterdag 28 augustus kan u vanaf 14u in het Garcepark terecht voor Afro-Disiac. Met Alain Makaba & Bawayi Balokola, Vibration Schenguen Musica,

The Dill Brothers, Savana Station, Mika & The General Dub Progress en Factor X. Meer info op pagina 11.

29.08: Rockin' Jette. Op zondag 29 augustus staat rock centraal tijdens Rockin' Jette dat vanaf 14u het Garcepark inpalmt. Met The Tarantinos, Cintrix, Bad Preachers, Tranqs, Cells en Surprise Attack. Meer info op pagina 11.

30.08: Fiesta. Op maandag 30 augustus vindt niet enkel de jaarmarkt plaats maar ook het laatste feestelijke deel van het Joërmefestival: Fiesta. Naast een DJ-party en Bal Populaire kan u genieten van de Koninklijke Filharmonie Jette en de topaffiche De Kreuners. Meer info op pagina 11.

JAZZ JETTE JUNE



Jazz Jette Regen

De weergoden zijn blijkbaar geen muziek-liefhebbers. Nadat Rockardinal eerder dit jaar al bakken water te verwerken kreeg, viel ook Jazz Jette June op 18 juni in het water. Mario, de voorman van de Fried Flying Chicken Wings, moest al z'n geestdrift aanwenden om een doorweekt Kardinaal Mercierplein te laten swingen. Samen met de kopersectie 'The Buzzing Bees Horn Section' en de koorleden van 'Glamour Choir' opende deze uitzonderlijke harmonicaspeler met zijn bevriende muzikanten op een onnavolgbare wijze de 15de editie van Jazz Jette June. Vanaf 21.30u gaf de regen het gepaste ritme voor de vele jazz-groepjes die in 17 cafés de JJJ-kroegentocht vormden. Standard Jazz, swing, blues, dixieland music,... namen de natte nacht in. Zoals elk jaar kregen de liefhebbers kwaliteitsjazz voor alle smaken voorgeschoteld. Afspraak in 2005... met de zon.

NAUTICA Jette trouw op de afspraak

Op zondag 20 juni vond de derde editie van Nautica Jette plaats op het Kardinaal Mercierplein. Deze organisatie, in handen van Schepen van Economisch Leven Bernard Lacroix en Voorzitter van de vzw Promotie van Jette Tony Meulemans, richt zich op de liefhebbers van watersport en -ontspanning. Op een watervlak lichtten de schaalmodellen van de Royal Model Yacht Club het anker onder het toezicht oog van jong en oud. Een beetje verder kon men een waterdoop krijgen in de duikkubus van 2,5 meter diepte of genieten van duikdemonstraties. Voor de gepassioneerden werd er een hele resem boten en duikmateriaal op de straatstenen van het plein opgesteld. In de Feestzaal stonden de prachtige onderwaterfoto's van Christian De Splenter tentoongesteld, net als oude affiches met de zee als thema. Ook de aquariumliefhebbers werden verwend. De leden van de club SEAMA gaven nuttige tips voor de inrichting en het onderhoud van aquaria.



Jette

Rockardinal
MAXI-ROMMELMARKT

Zondag
25/7/2004

De vzw Rockardinal organiseert,
in samenwerking met het gemeentebestuur Jette,
een MAXI-ROMMELMARKT

Zondag 25 juli 2004 van 9u tot 17u
op het Kardinaal Mercierplein

Plaatsprijs: 12 euro / 3 meter.

Inschrijvingen en inlichtingen: café 'Barapaat' - Kardinaal Mercierplein25 - vanaf 12u. Tel: 02.425.94.78.

Prijs van de Vlaamse Gemeenschap voor Scouts van Jette

**"Anders Kan Best"-initiatief
prachtig voorbeeld van solidariteit**

Op vrijdag 25 juni werd de Prijs van de Vlaamse Gemeenschap uitgereikt. Traditioneel zet deze prijs op initiatief van Schepen van Vlaamse Gemeenschap Werner Daem en het Gemeenschapscentrum Essegem een Jettenaar of een Jetse vereniging in de bloemetjes die zich verdienstelijk heeft gemaakt voor de Jetse Vlaamse Gemeenschap. Dit jaar werd de prijs ter waarde van 620 euro toegekend aan de Scouts van Jette, VVKSM De Klauwaert.



De prijs ging voornamelijk naar de scouts voor hun "AKABE"-initiatief. Onder de noemer AKABE (Ander Kan Best) kunnen sinds vorig jaar ook gehandicapte kinderen bij de Jetse scouts terecht. Scouts dragen solidariteit hoog in het vaandel. Dit geldt zeker voor de Jetse scouts. De Jetse scoutsgroep De Klauwaert is niet enkel de eerste Vlaamse scoutsbeweging in Brussel maar ook de eerste jeugdbeweging voor mentaal gehandicapten in heel het Brussels.

Na heel wat overleg ging de AKABE-afdeling vorig jaar van start met twee kinderen. Intussen telt de afdeling reeds zes leden, waarvan de integratie zeer vlot verliep. De gemotiveerde leiders met een rijke scoutservaring bieden de jongeren met een mentale handicap tussen 6 en 14 jaar een op maat gemaakt programma. Avontuurlijke activiteiten, samen spelen, knutselen,... Elke tweede en vierde zaterdag van de maand zijn er activiteiten voorzien in een prachtige omgeving,

naast het park van Jette. De jongeren met een mentale handicap kunnen ook op zomerkamp, zoals het de echte scouts betaamt.

De officiële steun en erkenning die De Klauwaert krijgt met de Prijs van de Vlaamse Gemeenschap, draagt ongetwijfeld bij tot de uitstraling en de bekendheid van het project en de scoutsgroep. Maar waar het uiteindelijk om gaat, zijn de kinderen zelf. Het is belangrijk om deze kinderen de kansen te bieden om ook van het verenigingsleven te laten proeven en zo hun integratie binnen de samenleving te bevorderen. Dergelijke prachtige initiatieven zijn een voorbeeld van solidariteit binnen onze maatschappij.

Voor meer info, kan u terecht bij de Scoutsgroep De Klauwaert. Vincent Gladine - groepsleider Scouts Jette, GSM: 0474.69.87.35.

**Opendeurdag
Phila 2000 Jette**

**GROTE
POSTZEGELROMMELMARKT**

**op zaterdag 7 augustus 2004
tussen 9 en 18u**

in het Poelbospaviljoen
(Laarbeeklaan 110 in 1090 Jette)

Haal uw zolders leeg!
U hebt oude postzegels
of postzegelmateriaal ?
Misschien zijn ze wel waardevol.

Uitwisseling tussen
postzegelverzamelaars

Gratis schatting van uw collectie
of postzegelmateriaal

Gratis toegang

Postzegeltafel: 5 euro

Eetmogelijkheden (koude schotel op
reservatie - 15 euro)

**Voor verdere inlichtingen: Phila
2000 Jette - tel. 02.428.43.06**

**DAT WORDT
GEVIERT!**

U heeft de magische leeftijd van 100 jaar bereikt? U viert binnenkort uw 50, 60, 65, 70 jaar (of meer) huwelijk? Indien u dit wenst, kan het gemeentebestuur u helpen om van dit feest iets bijzonders te maken, door u tijdens een viering in de bloemetjes te zetten. Het volstaat om uw aanvraag zes weken voor de datum van uw verjaardag of huwelijksverjaardag in te dienen bij Lucien Vermeiren, Ambtenaar van de burgerlijke stand (02/423.12.16) of bij de gemeentedienst burgerlijke stand (Henri Werriestraat 18-20 in Jette - tel: 02/423.12.70).

Gefeliciteerd...

**... aan het koppel Draps -
Vantilcke. Zij vierden hun
gouden huwelijk op 19 juni
2004.**

**... aan mevrouw Agnès
Allard. Zij vierde haar
101ste verjaardag op 28 juni
2004.**